

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 04519 4511

Interlibrary Loan / Document Delivery  
Shipping Book Band (Lending)

PLEASE DO NOT REMOVE THIS BOOKBAND

---

Supplying Library: University of Toronto, Faculty of Music



Our ILL Responder #: 5583210

Courier: PEBUQUILL 20-QMU

Requesting Library: Université de Montréal, Direction des  
bibliothèques



Your ILL Request #: 845218

PICKUP AT:

For Your Patron:

Patron Category:

Title: Thamara

Author: Bourgault-Ducoudray, Louis-Albert

Article Title:

---

**SPECIAL INSTRUCTIONS:**

Loan Period: 3 weeks from the date of receipt with NO  
renewal.

No Renewals:

In Library Use Only:

No Photocopying:

Notes:

Due From Patron: \_\_\_\_\_

Late return of material or failure to comply with restrictions  
may result in the loss of borrowing privileges.

Evolutionary [18, 1?]

Copyright in 1912

Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
University of Ottawa



# HAMARA

OPÉRA en QUATRE TABLEAUX.

POÈME DE  
LOUIS GALLET

MUSIQUE DE

## L.A. BOURGAULT-DUCOUDRAY

*Partition réduite pour Chant & Piano*

PAR

VAN DEN HEUVEL

PRIX NET: 15!

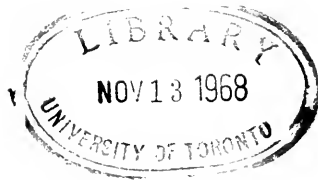
PARIS. LÉON GRUS, ÉDITEUR,  
PLACE S<sup>t</sup> AUGUSTIN

Tous droits de reproduction publique, de traduction, de représentation réservés.

1<sup>re</sup> DÉLAI 1892



M  
1503  
B767T4



A. Madame

M. Lion Bourgeois

Hommage respectueux



1000



THÉÂTRE NATIONAL DE L'OPÉRA

---

# THAMARA

OPÉRA EN QUATRE TABLEAUX

Poëme de LOUIS GALLET

Musique de

BOURGAULT-DUCOUDRAY

PERSONNAGES

THAMARA.....	M <sup>lle</sup> C. DOMENECH.
NOUR-EDDIN.....	MM. VERGNET.
LE PRÊTRE du Temple de Bakou....	DUBULLE.
KHIRVAN.....	DOUALHIER.

Soldats de Bakou, Soldats de Nour-Eddin, Prêtres, Femmes Persanes.  
Femmes Caucasiennes, Peuple

---

Au 1<sup>er</sup> et au 4<sup>me</sup> Tableau, DANS BAKOU-LA-SAINTE

Au 2<sup>me</sup> et au 3<sup>me</sup> Tableau, DANS LE PAVILLON ROYAL DE NOUR-EDDIN.

---

MISE EN SCÈNE DE M. LAPISSIDA.

DECORS DE M. CARPEZAT.

COSTUMES DESSINÉS PAR M. BIANCHINI.

DIVERTISSEMENT RÉGLÉ PAR M. HANSEN.

---

## DANSE

*Douze Esclaves :*

M<sup>lles</sup> Hayet, Moormans, Bossu, Boutouyrie, Mérode, Fléchelle, Barvau, Didier, Morlet,  
Charrier, Cazeneuve, Guerro.

*Huit Prêtres :*

MM. Baptiste Ferouelle, Berger, Élisée, Meunier, Vazquez, Diany, Keller.

*Huit Prêtresses :*

M<sup>mes</sup> Jeanne Muller, Blanc, Morand, Lydia, Regnault, Lambert, Brunet.



# THAMARA

OPÉRA EN 4 TABLEAUX

Poème de  
**LOUIS GALLET**

Musique de  
**L. A. BOURGAULT-DUCOUDRAY**

## — 1<sup>er</sup> TABLEAU —

Dans Bakou la Sainte, au bord de la mer Caspienne

*Une place sur laquelle est l'entrée d'un temple Parsi.*

*Aspect d'une ville assiégée. Murs démantelés. Edifices éventrés par le canon.*

*Une foule morne emplit la place : femmes, gens du peuple, soldats blessés.*

*Un soleil implacable verse ses feux sur la ville.*

*De temps en temps grondements de canon.*

*De cette place on aperçoit les montagnes, la mer et le camp des Persans au loin.*

— > < —

KHIRVAN. LE PRÊTRE. THAMARA.

LA FOULE. — SOLDATS DE KHIRVAN.

**Largo e mesto.**

PIANO.

*f* > *pp*      *f* > *pp*      *f* > *pp*

First system of piano accompaniment for the first scene. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 6/4. The music features a slow, somber mood with dynamic markings of *f* (forte) and *pp* (pianissimo) connected by a wedge-shaped hairpin. The bass line is simple, often using a single note or a pair of notes, while the treble line has more complex chordal textures.

*f* > *f*      *f* > *pp*      *f* > *pp*

Second system of piano accompaniment. It continues the musical texture from the first system. The dynamic markings show a progression from *f* to *f*, then to *f* and *pp*, and finally to *f* and *pp*. The notation includes various chordal structures and melodic fragments in both staves.

*f* > *pp*      *f* > *f*      *pp*      *f* >

Third system of piano accompaniment. The dynamic markings are *f* > *pp*, *f* > *f*, *pp*, and *f* >. The music concludes with a final chord in the treble staff and a sustained note in the bass staff.

*dolce.*

*f*

## LA FOULE.

Soprano.

**Poco più lento.**

Contraltos

Avec accablement.

*pp*

Tenors.

Ter-ri-bles jours—

*pp*

Basses.

Ter-ri-bles jours—

*pp*

Ter-ri-bles jours—

**Poco più lento.**

*f*

*f*

*p*

*p*

la soif

Et toutes nos for - ces bri - sé - es!

la faim Et toutes nos for - ces bri - sé - es!

Et toutes nos for - ces bri - sé - es!

Ped

No\_tre chef — mort — nos trou — pes é — cra — sé — es  
 1<sup>er</sup> Basses.  
 No\_tre chef — mort — nos trou — pes é — cra — sé — es  
 2<sup>es</sup> Basses.  
 No\_tre chef — mort — nos trou — pes é — cra — sé — es

*mf* *p* *mf* *p*

Canon.

Tout est dit — c'est la fin —  
 Tout est dit — c'est la fin —  
 Tout est dit — c'est la fin —  
 Tout est dit —

c'est la fin  
 c'est la fin

*mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

4 Poco più animato.

*mf* Pleu - re! — pleu - re! — ô Ba - kou ci - té  
*mf* Pleu - re ô — Ba - kou ah! — pleure ô ci - té  
*mf* Pleu - re! — pleu - re! — ô Ba - kou ci - té  
*mf* Pleure ô — Ba - kou ah! — pleure ô ci - té  
*mf* Pleu - re! — pleu - re! — ô Ba - kou ci - té

Poco più animato.

*mf* *mf* *mf*

*f* *cresc.* sain - te pleu - re — pleu - re  
*f* *cresc.* sain - te pleure ô — Ba - kou ah! —  
*f* *cresc.* sain - te pleu - re — pleu - re  
*f* *cresc.* sain - te pleure ô — Ba - kou ah! —  
*f* *cresc.* sain - te pleu - re — re pleu - re  
*f* *f* *f*

ô Ba-kon ci-té sain-te! Ta tri-ple en-  
 pleure, ô ci-té sain-te! Ta tri-ple en-  
 ô Ba-kon ci-té sain-te! Ta tri-ple en-  
 pleure, ô ci-té sain-te! Ta tri-ple en-  
 pleu-re, ô ci-té sain-te! Ta tri-ple en-

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats). The first system consists of five staves: four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and one piano accompaniment staff. The lyrics are: "ô Ba-kon ci-té sain-te! Ta tri-ple en-pleure, ô ci-té sain-te! Ta tri-ple en-pleu-re, ô ci-té sain-te! Ta tri-ple en-". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* and *p*.

- cein-te Tom-be sous le ca-non.  
 - cein-te Tom-be sous le ca-non.  
 - cein-te Tom-be sous le ca-non.  
 - cein-te Tom-be sous le ca-non.  
 - cein-te Tom-be sous le ca-non.

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The key signature remains B-flat major. The second system consists of five staves: four vocal staves and one piano accompaniment staff. The lyrics are: "- cein-te Tom-be sous le ca-non.". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *cresc.* and *f*.

*p* *cresc.* **Elargi.** *f*

Tu ne seras de - main — plus rien, plus rien qu'un nom! —

*p* *cresc.* *f*

Tu ne seras de - main plus rien plus — rien plus rien qu'un nom

*p* *cresc.* *f*

Tu ne seras de - main — plus rien, plus rien qu'un nom! —

*p* *cresc.* *f*

Tu ne seras de - main plus rien, plus — rien — plus rien qu'un nom!

*p* *cresc.* *f*

Tu ne seras de - main — plus rien, plus rien qu'un nom! —

**Elargi.**

*cresc.*

*f* *mf* **Poco animato e deciso**

Le Sultan Nour Ed - din — compte déja nos heu - res, Pa

**Poco animato.**

*pp* *mf* *marcato.*



Sopr.

Contr.

- tri - e, en vain tu pleu - res L'envahis - seur est maître de ton sol —

All<sup>o</sup> moderato.

va pareil aux ca - fa - les —

va pareil aux ca - fa - les —

All<sup>o</sup> moderato.

— A - né - an - tissant tout dans leur ter - ri - ble - vol —

— A - né - an - tissant tout dans leur ter - ri - ble - vol —

Ou passent ses ca - va -  
 Ou passent ses ca - va -  
 Ou passent ses ca - va -

les — Tout est ruine, et mort —  
 les — Tout est ruine, et mort —  
 les — Tout est ruine, et mort —

Tout est ruine, et

**Poco rit.**

*mf* <sup>3</sup> > > >

Subissons no tre

*mf* <sup>3</sup> > > >

Subissons no tre

*mf* <sup>3</sup> > > >

Subissons no tre

*mf* <sup>3</sup> > > >

Subissons no tre

mort!

*mf* <sup>3</sup> > > >

Subissons no tre

**Poco rit.**

*ff* *f*

**Tempo 4°.**

*dim.* *pp* *morendo.*

sort *dim.* *pp* *morendo.* Toute es\_pé - rance est mor - te dans nos à - mes

sort *dim.* *pp* *morendo.* Toute es\_pé - rance est mor - te dans nos à - mes

sort *dim.* *pp* *morendo.* Toute es\_pé - rance est mor - te dans nos à - mes

sort *dim.* *pp* *morendo.* Toute es\_pé - rance est mor - te dans nos à - mes

**Tempo 4°.**

*mf* *expressivo.* *pp*

## Moderato.

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The tempo is marked *Moderato.* The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "Nos prêtres la pleurent comme des".

## Moderato.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment. The system includes a piano accompaniment. The tempo is marked *Moderato.* The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "femmes!".

Musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The tempo is marked *Moderato.* The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "Hélas! Hélas! Priant un Dieu qui n'entend pas!".

Sop.  
1  
F  
Contr.

## CHŒUR INVISIBLE.

1<sup>er</sup> Tén. (PRÊTRES chantant dans l'intérieur du temple.)*smorzando.*

1<sup>er</sup> Tén. *p*

2<sup>es</sup> Tén. Bouches fermées. *p*

1<sup>es</sup> Basses. *p*

2<sup>es</sup> Basses. *p*

*pp*

*smorzando.*

*ff*  
Violente détonation

Tén.

1<sup>er</sup> Basses.

2<sup>es</sup> Basses.

*p*

Frompettes dans la coulisse.

*ff* *ff*

*pp* Frompettes plus lointaines.

Sop. *mf* Pleu - re! ô Ba - kou!

Contr. *p* He - las! *mf* Pleu - re! ô Ba - kou! ah!

Ten. *p* He - las! *mf* Pleu - re! ô Ba - kou!

1<sup>er</sup> Bass. *p* He - las! *mf* Pleu - re! ô Ba - kou!

2<sup>es</sup> Bass. *p* He - las! *mf* Pleu - re! ô Ba - kou! ah!

Pleu - re! pleu - re! pleu - re!

4<sup>o</sup> T<sup>o</sup>.

Canon.

pleu - re! Tout est dit

1<sup>er</sup> Ten. pleu - re! pleu - re! pleu - re! Tout est dit

2<sup>es</sup> Ten. pleu - re! pleu - re! pleu - re! Tout est dit

pleu - re! pleu - re! pleu - re! Tout est dit

pleu - re! pleu - re! pleu - re! Tout est dit

pleu - re! pleu - re! pleu - re! Tout est dit

pleu - re! pleu - re! pleu - re! Tout est dit

*f* c'est la fin! Pleu - re! pleu - re!

*f* c'est la fin! Pleu - re! pleu - re!

*f* c'est la fin! Pleu - re! pleu - re!

*f* c'est la fin! Pleu - re! pleu - re!

*f* c'est la fin! Pleu - re! pleu - re!

*f* c'est la fin! Pleu - re! pleu - re!

*pp dim.* *f* *f* *f*

*smorzando.*

c'est la fin!

Ten. c'est la fin!

Basses. c'est la fin!

*pp dim.* *ppp*

8<sup>a</sup> bassa

Alf<sup>o</sup> risoluto ma moderato.

KERVAN. Entrée de Khirvan suivi de Sibats Tatars.

Alf<sup>o</sup> risoluto ma moderato.

*ff*

*f*

Quin -

*f* *mf* *ff* *sf*  $\wedge$

por - tent la soif et la faim! ——— Là - -

*f* *mf* *ff* *sf*  $\wedge$

che qui déses - pé - re!

*Sup.* LA FOULE. *Avec lassitude.* *p*

Nous avonstrop souf - fert ———

*Contr.* *p*

Nous avonstrop souf - fert ———

*Ten.* *p*

Nous avonstrop souf - fert ———

*Basses.* *p*

Nous avonstrop souf - fert ———

*mf* *p* *f*



Bass line: Non! guer - re!

Vocal line: Nous a - vons trop sou - fert

Piano accompaniment: *f*, 3

Bass line: guer - re! guer - re! Tant qu'il reste du

Piano accompaniment: *f*, 3

Vocal line: *fer* SOLDATS DE KHIRVAN. Non! guer - re! guer - re! guer -

Basses: Non! guer - re! guer - re! guer -

Piano accompaniment: *ff*, *f*, 3

re! — Tant qu'il res-te du fer!

re! — Tant qu'il res-te du fer!

*ff*

Coryphées hommes entrant.

*mf* *cre* *scen*

8<sup>e</sup> Bassa

*Affolè* *f*

Tous nos greniers sont vi-des! Tous nos greniers sont

*do.* *f* *p* *f*

KHIRVAN.

*ff*

Tu mens! — tu mens!

Ten. SOLDATS DE KHIRVAN.

Tu mens!

Basses.

*ff*

Tu mens!

Coryphées.

vi-des non! plus de

*f* *mf*

## Lento.

LA FOULE. blé— (avec épouvaute)

Sop. *p*  
Plus — de blé!

Cont. *p*  
Plus — de blé!

Tén. *p*  
Plus — de blé!

Basses. *p*  
Plus — de blé! — *poco rit.*

*p* Lento.

## Tempo I°.

Coryphées hommes entrant.

*mf*

*cresc.*

Coryphées.

*f* *f* *f*

plus d'eau! — plus d'eau! —

8 —

*f* *f* *f*

LA FOULE. les puits a - ri - des.

Sop. (avec stupeur.) *p*

Cont. *p*

Ten. *p*

Basses. *p*

Lento.

Tempo 1<sup>o</sup>.

- des.

- des.

- des.

- des.

Lento. *mf* *douleur* *poco rit. e dim.*

Tempo 1<sup>o</sup>. *f* *cre - scen - do.*

KHIRVAN (avec fureur) *sf* *f*

Il faut com\_bat\_tre en - cor -

LA FOULE.

Cont.

(doux et suppliant)

(Les Coryphées entrés  
chantent avec la foule.)

Basses.

Pour a\_bré\_ger nos maux Songe au déses -

Pour a\_bré\_ger nos maux Songe au déses -

bien chante.

Sop.

*p* (suppliant)

Pour a\_bré\_ger nos maux Songe

Cont.

-poir ou nous som - mes - Pour a\_bré\_ger nos maux Songe

ten.

Pour a\_bré\_ger nos maux Songe

Basses.

-poir ou nous som - mes - Pour a\_bré\_ger nos maux Songe

au déses - poir ou nous som - mes —  
 au déses - poir ou nous som - mes —  
 au déses - poir ou nous som - mes —  
 au déses - poir ou nous som - mes —

*p* 2  
*p* 2  
*p* 2  
*p* 2  
*ff*

KHIRYAN. (violent)  
 La chair, le sang de nos che - vaux — A - pai - se - rout la

K  
 faim et la soif de nos hom - mes

*p* *cr*

scen do.

Coryphées. *f*  $\Delta$

LA FOULE. Sop. (avec terreur) *mf*  $\Delta$

Plus — de poudre en nos ar — se — naux! —

Cont. *mf*  $\Delta$

Tén. *mf*  $\Delta$

Basses. *mf*  $\Delta$

Plus — de

*ff*

Plus — de

poudre en nos ar — se — naux —

poudre en nos ar — se — naux —

poudre en nos ar — se — naux —

poudre en nos ar — se — naux —

*dim.* *p*

R<sup>o</sup> basses. —

KHIRVAN. (très énergique)

Eh bien — forts de nos co — lè — res Sur l'enue.

— mit de toutes parts — Nous — fe —

Tén. SOLDATS DE KHIRVAN.

de toutes parts —

Basses.

de toutes parts —

— nous crouler les pier — res — De nos rem —



k  
 -parts Dans une main le  
 de nos rem-parts  
 de nos rem-parts *Poco meno mosso.*  
*ff* *ff* *ff*  
 K  
 glai - ve, et dans l'au - tre la flam - me La ra - ge au  
 cœur Nous i - rous vain - cre le vain -

Musical score for voice and piano. The score is in three systems. The first system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a 3/4 time signature and a "Poco meno mosso." tempo change. The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The third system shows the vocal line and piano accompaniment, with a 2/4 time signature change at the end. The piano part includes various dynamics like "ff" and "pff", and articulation marks like "tr" and "v".

(méprisant)

queur, Ne tremblez pas, cœurs de fem - mes

SOLDATS DE KHIRVAN.

Tén. *f* Dans une main le glai - ve et dans l'au - tre la

Basses. *f* Dans une main le glai - ve et dans l'au - tre la

KHIRVAN.

La ra - ge au cœur

flam - me La ra - ge au cœur

flam - me La ra - ge au cœur

K

Nous i - rons vain - cre

S  
d-  
K

Nous i - rons vain - cre

Nous i - rons vain - cre

*tr.*

K

le vain - queur!

S  
d-  
K

le vain - queur!

le vain - queur!

*f*

**Moderato.**

*f*

**Tromp.**

*ff*

**All<sup>o</sup> giusto.**

Coryphées Ténors entrent. (1)

*ff*

A - ler - te! A - ler - te! La brèche est ou - ver - te! -

**All<sup>o</sup> giusto.**

*ff*

(1) Les Coryphées déjà entrés chantent avec la foule.

## KHIRVAN.

*ff* <sup>^</sup>

Aux ar - mes! aux

## SOLDATS DE KHIRVAN.

Tén.

*ff* <sup>^</sup>

Aux ar - mes! aux

Basses.

*ff* <sup>^</sup>

Aux ar - mes! aux

## LA FOULE.

Sop.

*mf* (crainitif.)

C'est no\_tre per - te!\_

Contr.

*mf*

C'est no\_tre per - te!\_

Tén. *mf*

C'est no\_tre per - te!\_

Basses.

*mf*

C'est no\_tre per - te!\_

*mf* *dim.* *ff* <sup>^</sup>

ar - mes!  
 ar - mes!  
 ar - mes!  
 Ten. (sombre.) *f*  
 non! il est trop tard ———— Là-  
 Basses. *f*  
 non! il est trop tard ———— Là-  
 8  
 bas de Nour Ed - din ———— ou dres - se fêten -  
 bas de Nour Ed - din ———— ou dres - se fêten -

K  
 K  
 K  
 Ten.  
 Basses.  
 8  
 K  
 K

1<sup>rs</sup> Tén. **Sans presser.** *mf* 5 3

- dard Avant l'aube prochai

2<sup>ds</sup> Tén. *mf* 3 5

- dard Avant l'aube pro - chai - - ne, il va donner l'as -

- dard Avant l'aube pro - chai - - ne, il va donner l'as -

*mf* 3 5

Sop. *ff* ^ ^

Rendons -

Contr. *ff* ^ ^

Rendons -

1<sup>rs</sup> Tén. *ff* ^ ^

- ne, il va donner l'assaut. La défaite est certaine. Rendons -

2<sup>ds</sup> Tén. *ff* ^ ^

- saut La défaite est cer - tai - - ne. Rendons -

1<sup>res</sup> Basses. *ff* ^ ^

- saut La défaite est cer - tai - - ne. Rendons -

2<sup>es</sup> Basses. *ff* ^ ^

- saut La défaite est cer - tai - - ne. Rendons -

*mf* 3 5

*ff* ^ ^

*cresc.* *ff* ^ ^

KHIRVAN. *ff*  
 Lâches! Nous ren - dre! jamais! non! ja-

SOLDATS DE KHIRVAN  
 Sop. *ff*  
 Lâches! Nous ren - dre! jamais! non! ja-

Ten. *ff*  
 Lâches! Nous ren - dre! jamais! non! ja-

nous! fous! rendons-nous!

Contr.  
 nous! fous! rendons-nous!

Ten.  
 nous! fous! rendons-nous!

Basses.  
 nous! fous! rendons-nous!

La  
 F

The musical score is written for a full vocal ensemble and piano. The vocal parts include a Soprano, Tenor, and Basses. The lyrics are: "Lâches! Nous ren - dre! jamais! non! ja- nous! fous! rendons-nous!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings of *f* and *ff*. The score is in 2/4 time and includes various musical notations such as accents, slurs, and dynamic markings.



Soprano  
K.

- mais!

- mais!

- mais!

Sop. *f*  
Qui peut nous dé - feu - dre Dé - sor -

Contr.

Tén. *f*  
Qui peut nous dé - feu - dre Dé - sor -

Basses.

Soprano  
K.

- mais? rien!

*f*  
Qui peut nous dé - feu - dre Dé - sor - mais?

- mais? rien!

*f*  
Qui peut nous dé - feu - dre Dé - sor - mais?

KHIRVAN.

SOLDATS DE KHIRVAN.  
Tén.

Basses.

*f*

Ja -

*f*

Ja -

*f*

Ja -

Implorons la paix — implorons la paix —

Implorons la paix — implorons la paix —

Implorons la paix — implorons la paix —

Implorons la paix — implorons la paix —

La  
F

Animez.

*crese.*

- mais! — ja - mais! — ja -

*crese.*

- mais! — ja - mais! — ja -

*crese.*

- mais! — ja - mais! — ja -

K

S  
d  
K

Animez.

*crese.*

*ff*  $\underline{\quad}$   $\underline{\quad}$

*ff* mais!

- mais!

*ff*  $\underline{\quad}$   $\underline{\quad}$

- mais!

*ff*

(Les soldats de Klirvan et la foule se moquent.)

(Les femmes reculent vers le fond, laissant la place aux deux groupes hostiles.)

**All<sup>o</sup> furioso.**

LA FOULE. *f* Insen - sés! bas les ar - mes!

*f* Insen - sés! bas les ar - mes!

**All<sup>o</sup> furioso.**

## KHIRVAN.

*f*  
Là - ches, là - ches a - lar - mes!

*Ten. f*  
Là - ches, là - ches a - lar - mes!

*Basses. f*  
Là - ches, là - ches a - lar - mes!

insen - sés!

insen - sés!

*f*  
là - ches, là - ches a - lar - mes!

*f*  
là - ches, là - ches a - lar - mes!

*f*  
là - ches, là - ches a - lar - mes!

bas les ar - mes!

bas les ar - mes!

la F

*f* Pas - sa - ge! pas - sa - ge!

*f* Pas - sa - ge! pas - sa - ge!

KHIRVAN.

Non! de - bout! tous! tous!

Tén. Non! de - bout! tous! tous!

S de K Basses. Non! de - bout! tous! tous!

la F

Eh bien! au plus fort \_\_\_\_\_

Eh bien! au plus fort \_\_\_\_\_

*ss*

K A vous la hon - te à vous la  
 S. de K A vous la hon - te à vous la  
 K A vous la hon - te à vous la  
 la F A vous la mort —  
 A vous la mort —  
 tr: 8 tr:

K hon - te Là - ches!  
 S. de K hon - te Là - ches!  
 K hon - te Là - ches!  
 la F à vous la mort — insensés!  
 à vous la mort — insensés!  
 8

**K**

lâ - ches! lâ - ches! lâ - ches! lâ - ches! Craignez

**S de K**

lâ - ches! lâ - ches! lâ - ches! lâ - ches! Craignez

**la F**

insensés! insensés! insensés! insensés!

insensés! insensés! insensés! insensés!

*cresc.* *très marqué.*

**K**

no - tre fu - reur! — lâ - ches! lâ -

**S de K**

no - tre fu - reur! — lâ - ches! lâ -

**la F**

no - tre fu - reur! — Nour Ed - din est vain - queur! —

Nour Ed - din est vain - queur!

*cresc.* *ff* *très marqué.*

K  
S de K  
H F

ches!  
ches!  
ches!

(Au moment où ils vont en venir  
aux mains, le Prêtre tout vêtu  
de blanc, parait au seuil du Temple  
avec Thamar, suivi des prêtres  
et des vierges.)

**And<sup>te</sup> maestoso.**

LE PRÊTRE.

(avec beaucoup de force.)

Il se ra mort — demain —

**And<sup>te</sup> maestoso.**

*ff* *f > mf*



Largement.

Récit.

Remettez vos é - pées ——— A vos es - pérances trou-

KHIRVAN.

Moderato. *mf*  $\Delta$ 

Qui frap - pera l'in -

(avec force.)

- pé - es, Dieu prête un secours sur lu - main. —

LA FOULE.

Sop.

Contre.

*mf*  $\Delta$ 

Qui frap - pera l'in -

Ten.

(Les soldats de Khirvan chantent avec les Tenors et les Basses de la Foule.)

Basses.

*mf*  $\Delta$ 

Qui frap - pera l'in -

Moderato.

K  
L.F.

- là - me? Qui nous déli\_vre\_ra? Qui frapperà fin.  
Qui frapperà fin.

- là - me? Qui nous déli\_vre\_ra? Qui frapperà fin.  
seules: Qui frapperà fin.

*poco rit.*

- là - me? Qui nous déli\_vre\_ra?  
LE PRÊTRE. (solemn, en montrant Tamara.) U\_ne fem - me!

- là - me? Qui nous déli\_vre\_ra?

- là - me? Qui nous déli\_vre\_ra?

- là - me? Qui nous déli\_vre\_ra?

*poco rit.* *mf > p*

All' moderato.

(avec étonnement.)

*f* *mf*

Thama-ra!

Thama-ra! For-gueil de Ba-kou Sa

Thama-ra! For-gueil de Ba-kou Sa

Thama-ra!

All<sup>o</sup> moderato.

*ff* *pp*

(avec doute)

*f* *mf* *p*

vier-ge la plus bel-le! El

vier-ge la plus bel-le! El

El

El

**Largo.**

LE PRÊTRE. (avec autorité.)

*f* Sa main frap-pe - ra! - - l'Esprit veugneur la condui -  
 - le!  
 - le!  
 - le!  
 - le!

**Largo.**

**Sempre largo.**

(Le Prêtre descend les marches du temple avec Thamar et le cortège des prêtres et des Vierges.)

- ra!

**Sempre largo.**

*religioso*  
*chantez:*  
*p*  
*md*  
*mg*

**Larghetto non troppo.**

LE PRÉTRE. *tres lié et bien soutenu.*

Elle a pri - é ————— près des autels dans l'om - bre,

**Largh<sup>to</sup> non troppo.**

Pleu - ré nos morts ap - pa - rus dans son cœur ———

*dolce.*

Elle a pri - é ————— durant des jours sans nou - bre

8

Dieu l'ex - au - ce - Dieu l'ex - au - ce -

oui, c'est toi c'est toi, qui vain - cras le vain -

queur  
*pp* Animez *ff*

**Largo.**

(Etendant la main sur la tête  
de Thémira agenouillée.)

**Piu animato.**

Noble fil - le, Veux-tu venger tou  
*Largo.* *mf* *pp* *Piu animato.*

*(avec intention)*

*f* *crisi*

peu - ple, ta fa - mil - le, Délivrer ton pa - ys Le veux -

THAMARA. *(Simplement.)*

Je le veux! —

tu?

Sop. *mf* *f* *f*

Tén. *mf* *f* *f*

Contr. *mf* *f* *f*

Basses *mf* *f* *f*

Thamara, seu - le! ah! que pré - tends - tu

Thamara, seu - le! ah! que pré - tends - tu

Thamara, seu - le! ah! que pré - tends - tu

*mf* *léger.*

THAMARA.

**Più largo.**

(toujours à genoux.)

THAMARA.

KHIRVAN.

Du

E - con - tez! Dieu l'é - clai - re

fai - - re?

fai - - re?

fai - - re?

fai - - re?

**Più largo.**

*Largement et simplement.*

T

ciel j'accompli - rai les vœux - Je suis prêt - te et - j'at -

*f dolce.*

T

- tends Je suis for - te et j'es - pé - re -



## KHIRVAN.

(avec conviction)

*mf*

LE PRÊTRE.  
(avec force.)

Dieu l'ins-pire et l'é-

Lé-ve-toi donc, et va!

*pp*

**Larghissimo.**

*pp*

-clai - re Dieu l'ins-pi - re Dieu l'é - clai - re

*mf* *pp*

Dieu l'ins-pi - re Dieu l'é - clai - re

Sop. *p* *pp*

Dieu l'ins-pi - re Dieu l'é - clai - re

Cont. *p* *pp*

Dieu l'ins-pi - re Dieu l'é - clai - re

Tén. *pp* *pp*

Dieu l'inspire et l'é - clai - re

Basses. *pp* *pp*

Dieu l'inspire et l'é - clai - re

**Larghissimo.**

*pp* *ff*

**Moderato.**THAMARA (se relevant.)  
*très énergique.*

Vers le sul-tan vic-to-ri-eux Vers ce Nour-Eddin qu'on ac-

**Moderato.**

-cla-me Ji-rai Ji-rai Je frappe-rai l'in-

-fâ-me Il se-ra mort de-

KHIRVAN.

O secours sur hu-main!

Sop.

Cont.

Tén.

Basses.

O secours sur hu-main!

*main!*

*mf* *ff*

**KHIRVAN.** *(fêta)* *cresc.* *f*

Je te com - prends - va! ven - ge - res - se! **Pressez.**

*cresc.* *f* *ff*

**And<sup>1<sup>re</sup></sup> con moto.**  
*con morbidezza* *p*

Fais de ta voix, u - ne ca -

**And<sup>1<sup>re</sup></sup> con moto.**  
*col canto.* *pp*

*ff* *pp*

*p*

- res - se Fais un char - me de tes beaux

*p*

yeux — Sois comme un fruit dé - li - ci -

*chantez: f* *mf* *pp* *pp*

Ped.

(sombrez)

- eux — Don - nant — la mort —

*mf*

(doux et ardent)

— a - près li - vres — se

**Più deciso.**

(avec une énergie farouche) *f* *mf*

Que ce jour soit son dernier jour — Et que ton bras, armé du

Un peu elargi.

*f* *p* *a Tempo.*

glai - ve Earrache aux douceurs du rê - ve

*ff* *pp* *a Tempo.*

*suivez.*

Un peu elargi.

*f* *p* *a Tempo.*

Earrache aux douceurs du rê - ve. Aux ex -

*ff* *pp* *a Tempo.*

*suivez.*

*cresc. molto.* *f*

- ta - ses de son a - mour

*cresc.* *f* *suivez.* *f*

*f* *f* *ff*

8

*S<sup>a</sup> Bassa*

All<sup>o</sup> moderato.

Sop. *mf*

Sur le sul - tan - - - au repoussant vi - sa -

Cont. *mf* *marqué.*

Sur le sul - tan - - - au repoussant vi - sa -

All<sup>o</sup> moderato.

*mf* *léger.*

- ge Im - moude et noir - - - Sur

- ge Im - moude et noir - - - Sur

Fè - tre bru - tal et sau - va - - ge -

Fè - tre bru - tal et sau - va - - ge -

*poco cresc.*

**Poco meno mosso.**

*la F*

— Quel se-ra ton pou-voir? —

— Quel se-ra ton pou-voir? — Que pour-ront ta beauté, ta —

**Poco meno mosso.**

*f* *mf* *p*

*p*

Que pour-ront ta beauté, — ta — grâ-ce. Sur ce

grâ-ce Sur ce

*crsc.*

**4<sup>e</sup> Tempo.**

*ff*

monstre un seul mo-ment? —

*ff* *très accentué*

monstre un seul mo-ment? — O — seras-tu? —

**4<sup>e</sup> Tempo.**

*mf*

*f* *^*  
 o - se - ras - tu? o - se - ras - tu?  
 o - se - ras - tu? le regarder en

*cresc.*  
 le re - gar - der. le regarder en fa - ce Seu - le -  
 fa - ce le regarder en fa - ce Seu - le -

**Largo.**  
 - ment?  
 - ment?

**Largo.**  
*f* *f* *8*



(souriante) *mf* (avec un grand élan) *ffesc.*

T J'o - se - rai! — pour ta gloire, ô — pa -

T \_tri - e, Pour tous ceux que je pleure endormis dans la mort — Pour vous

(expressif) *f*

*p* *ppp* *ppp*

Ped ☆

T tous — qu'il faut rendre à la vi - e — Oui — j'i - rais souri -

(avec âme) *dim.*

*f* *ppp*

T - au - te au de - vant de mon sort —

*p* *ppp*

All<sup>o</sup> marziale ben mod<sup>o</sup>.

(inspire)

*f*

Je le frappe - rai de

*mf*

*marcato.*

ses pro - pres ar - mes Il tombe,

*ff*

*f*

-ra le co - los - se puis - sant

*ff*

Il nous paie - ra de tout son sang

*ff*  $\Delta$

T  
 toutes nos lar

T  
 - mes A - dieu! je pars! a -

*Largo.*

T  
 - dieu! je pars!

*Largo.*

**And<sup>te</sup> con moto.**

LE PRETRE *f* (avec enthousiasme)

U - ne vierge a - ni - mè - e, de la

*ff*  $\rightarrow$  *p*

for - ce de Dieu — Se - ra — plus for - te qu'une ar -

*mf*

- mé - e, plus for - te qu'une ar - mé

*cresc.* *ff*

*cresc.* *f*

- e

Sop. *dolce sostenuto.* *p* (*refléchi.*) *f* 3

U - ne vierge a - mi - mè - e de la for - ce de

Cont. *p* *f* 3

U - ne vierge a - mi - mè - e de la for - ce de

Ten. *p* *f* 3

U - ne vierge a - mi - mè - e de la for - ce de

Basses.

*ff* *p* *mf*

## Elargi.

(avec conviction.)

*cresc.**f**ff*

Dieu Sera plus for\_tè qu'une ar\_mé\_e plus for\_tè qu'une ar\_

*cresc.**f**ff*

Dieu Sera plus for\_tè qu'une ar\_mé\_e plus for\_tè qu'une ar\_

*cresc.**f**ff*

Dieu Sera plus for\_tè qu'une ar\_mé\_e plus for\_tè qu'une ar\_

*ff*

plus for\_tè qu'une ar\_

Elargi.

*cresc.**f**ff*

a Tempo.

(avec élan.)

\_mé\_e Rayon\_nan\_tè beau\_té\_vail\_

\_mé\_e Rayon\_nan\_tè beau\_té\_vail\_

\_mé\_e Rayon\_nan\_tè beau\_té\_vail\_

\_mé\_e Rayon\_nan\_tè beau\_té\_vail\_

a Tempo.

All<sup>o</sup> feroce.

lan-te Thama ra — Frap-pe! frap-pe! frap-pe fin -

lan-te Thama ra — Frap-pe! frap-pe! frap-pe fin -

lan-te Thama ra — Frap-pe! frap-pe! frap-pe fin -

lan-te Thama ra — Frap-pe! frap-pe! frap-pe fin -

All<sup>o</sup> feroce.

fa-me! frappe! frappe!

fa-me! frappe! frappe!

fa-me! frappe! frappe!

fa-me! frappe! frappe!

## Récit.

KHIRVAN.

(sanguinaire)

## Moderato.

Commence l'œuvre ô fem\_ine, Khir\_van\_ l'acheve\_ ra

## Moderato.

(mystérieux.)

Cachés dans l'om\_bre Au près du camp de NourEd\_

\_din Nos sol\_dats dé\_robant leur

nom\_bre, Mon\_te\_ront a\_vec le ma\_

K

- tin ————— *f* Frap - pe!

*cresc. molto.* *f ff* *mf*

K

A - lors sur - gis - sant par

*f ff*

K

mil - le Ils ba - laî -

*f ff*

K

- ront sans ef - fort ————— La hor - de

*f ff*



*k*

vi - le Vain - cue

*k*

**Più mosso.**

a\_avec son chef — mort! — (avec un accent sauvage)

tén. *ff* mort! mort! mort!

Basses. *ff* mort! mort! mort!

**Più mosso.**

**Moderato.**

*très accentué f*

A nous ta chair — pourvoyeur de tom-beaux A nous ton

A nous ta chair — pourvoyeur de tom-beaux A nous ton

A nous ta chair — pourvoyeur de tom-beaux A nous ton

**Moderato.**

sang ——— noir des\_ tructeur\_ de vil — — les, Nous li\_vre\_

- rous ——— de\_chi\_ré par lam beaux, Ton corps aux bê\_tes

*f* *f* *f* *f* *f*

vi - les Aux cor - beaux

*Avec sauvagerie:*

*f* *f* *f* *f* *f*

Nous livre -

Nous livre -

*f* *f* *f* *f* *f*

vi - les Aux cor - beaux

*f* *f* *f* *f* *f*

vi - les Aux cor - beaux

8

*f* *f* *f* *f* *f*

- rous déchi\_ré par lam - beaux Ton corps aux bêtes

- rous déchi\_ré par lam - beaux Ton corps aux bêtes

- rous déchi\_ré par lam - beaux Ton corps aux bêtes

8

HIRVIN

**ff**  $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$

Aux cor - beaux!

vi - les Aux cor - beaux!

vi - les Aux cor - beaux!

vi - les Aux cor - beaux!

Aux cor - beaux!

**ff** **sf**  $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$

**sf**  $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$

8

19

**All<sup>o</sup> non troppo.**

THAMARA.

a - dien! a - dien!

Ave élan.  $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$

Que l'Es - prit des héros tem -

Ave élan.  $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$   $\hat{\wedge}$

Que l'Es - prit des héros tem -

**All<sup>o</sup> non troppo.**

**mf marcato.**

T.

avec élan.

K.

Que l'Esprit des héros t'em - por - te! Arme toi pour la li - ber -

LE PRÊTRE avec élan.

Que l'Esprit des héros t'em - por - te! Arme toi pour la li - ber -

Contr.

avec élan.

Rends la

Tén.

cresc.

- por - te! Arme toi pour la li - ber - té! Rends la

1<sup>rs</sup> Basses.

- por - te! Arme toi pour la li - ber - té

2<sup>es</sup> Basses.

cresc.

- por - te! Arme toi pour la li - ber -

marcato.

cresc.

*cresc.*

*cresc.*

Sop. (Avec flou)

Contr.

Ten.

1<sup>re</sup> Basses.

2<sup>es</sup> Basses. *cresc.*

*cresc.*

te ! Rends la vie à l'espérance morte Rends la

te ! Rends la vie à l'espérance morte Rends la

Rends la joie à la jeune ci -

vie à l'espérance morte, Rends la joie à la jeune ci -

vie à l'espérance morte, Rends la joie à la jeune ci -

Rends la vie à l'espérance morte, Rends la

te ! Rends la vie à l'espérance morte, Rends la

*cresc.*

K  
 joie à la jeu - ne ci - té!  
 P  
 joie à la jeu - ne ci - té!  
 té, à la jeu - ne ci - té!  
 té, à la jeu - ne ci - té!  
 Basses.  
 joie à la jeu - ne ci - té!  
 ff

**Poco più moderato.**

K  
 A pleine voix *f*  
 P  
 Mar - - - che li - bé - ra -  
 Mar - - - che li - bé - ra -  
 Que l'es - prit di - vin tem - por - te!  
 Mar - - - che li - bé - ra -  
**Poco più moderato.**

A pleine voix. *f*

K  
 Mar - che li - bé - ra -  
 I - ce !  
 tri - ce !  
 tri - ce !

Mar - che li - bé - ra -  
 tri - ce ! Que l'es - prit di - vin tem - por - te  
 Ah! rends nous la li - ber - té! Mar - che li - bé - ra -  
 tri - ce !

K  
 tri - ce !  
 I - ce !  
 tri - ce !  
 tri - ce !

Va  
 Va  
 Va  
 Va

fai - re jus -  
 fai - re jus -  
 fai - re jus -  
 fai - re jus -

Que l'es - prit di - vin tem - por - te



K  
Va faire jus - ti - ce!

1.  
P  
- ti - ce!

Va faire jus - ti - ce!

- ti - ce! Va faire jus - ti - ce!

- ti - ce! que l'esprit divin t'empôrte Abrends nous la liber - té!

Abrends nous la liber - té!

**Più largo.** *ff* **a Tempo.** **Più largo.**

THAMARA  
Oui je veux que de - main... Mon bras vengeur se

K  
Que de - main à nos yeux... Ton bras vengeur se

1.  
P  
Que de - main à nos yeux... Ton bras vengeur se

Que de - main à nos yeux... Ton bras vengeur se

Que de - main à nos yeux... Ton bras vengeur se

Que de - main à nos yeux... Ton bras vengeur se

Que de - main à nos yeux... Ton bras vengeur se

Que de - main à nos yeux... Ton bras vengeur se

**Più largo.** *ff* **a Tempo.** **Più largo.**

*a Tempo.**Più largo.**a Tempo.*

le - - - ve! - - - Dres - sant un rouge glai - - -

le - - - ve! - - - Dres - sant un rouge glai - - -

THAMARA et les S<sup>op.</sup>  
le - - - ve! - - - Dres - sant un rouge glai - - -

le - - - ve! - - - Dres - sant un rouge glai - - -

le - - - ve! - - - Dres - sant un rouge glai - - -

le - - - ve! - - - Dres - sant un rouge glai - - -

*a Tempo.**Più largo.**a Tempo.*
*Più largo.**a Tempo.*

ve! - - - dres - sant un rou - ge glai - - -

ve! - - - dres - sant un rou - ge glai - - -

ve! - - - dres - sant un rou - ge glai - - -

ve! - - - dres - sant un rou - ge glai - - -

ve! - - - dres - sant un rou - ge glai - - -

ve! - - - dres - sant un rou - ge glai - - -

*Più largo.**a Tempo.*

*ff*

K  
ve Vers le ciel

I  
P  
ve Vers le ciel

ve Vers le ciel

ve Vers le ciel

ve Vers le ciel

ve Vers le ciel

K  
ra - di - eux ! Mar - che ! va ! vaill -

I  
P  
ra - di - eux ! Mar - che ! va ! vaill -

ra - di - eux ! Mar - che ! va ! vaill -

ra - di - eux ! Mar - che ! va ! vaill -

ra - di - eux ! Mar - che ! va ! vaill -

ra - di - eux ! Mar - che ! va ! vaill -

ra - di - eux ! Mar - che ! va ! vaill -

**Elargi.****Largo.**

*fff*

lan - te Thama - ra!

*fff*

lan - te Thama - ra!

*fff*

lan - te Thama - ra!

*fff*

lan - te Thama - ra!

*fff*

lan - te Thama - ra!

*fff*

lan - te Thama - ra!

**Elargi.**

**Largo.**

*ff*

8.

2<sup>e</sup> TABLEAU

## Dans le pavillon royal de Nour-Eddin,

« sorte de harem installé dans les jardins d'un vieux palais, aux abords du camp »

Avec aux garnis de tentures, Tapis, armes; lampe sur un trépied au chevet d'un lit bas, couvert de tapis de Perse. Des fleurs sont jetées sur les tapis et sur les coussins où Nour-Eddin repose assoupé. Autour de lui ses femmes. A quelques pas, musiciens accroupis accompagnant le chœur et la danse.

THAMARA. NOUR-EDDIN. LES FEMMES. SOLDATS DE NOUR-EDDIN.

Largo amoroso.

PIANO

## Andantino.

(Des femmes dansent. D'autres femmes accompagnent avec le «Dayèrèh» et le «dombèque»)

First system of the musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, accented and slurred. The left hand (bass clef) provides a steady accompaniment with eighth notes. The dynamic marking is *p leggiero*.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment remains consistent. The dynamic marking is *p*.

Third system of the musical score. The right hand features a more rhythmic pattern with eighth notes and triplets. The left hand accompaniment includes some rests. The dynamic marking is *espressivo*.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with triplets and accents. The left hand accompaniment features a steady eighth-note pattern. The dynamic marking is *p*.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with triplets and accents. The left hand accompaniment features a steady eighth-note pattern. The dynamic marking is *p bien chanté*.

System 1: Treble and bass staves. Treble staff features a triplet of eighth notes and a sixteenth-note triplet. Bass staff features a steady eighth-note accompaniment. A fermata is placed over the first measure of the treble staff.

System 2: Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with accents and a triplet of eighth notes. Bass staff features a triplet of eighth notes.

System 3: Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with accents and a triplet of eighth notes. Bass staff features a melodic line with accents. Dynamics include *f* and *pp*. A "Ped" (pedal) instruction is present below the bass staff.

System 4: Treble and bass staves. Treble staff features a triplet of eighth notes and a quintuplet of eighth notes. Bass staff features a melodic line with accents. Dynamics include *p*. The instruction *con sentimento.* is written below the treble staff.

System 5: Treble and bass staves. Treble staff features a triplet of eighth notes and a triplet of eighth notes. Bass staff features a melodic line with accents. Dynamics include *pp* and *mf*. The instruction *Cédez un peu.* is written below the treble staff.

pp *Morendo.* *mf cresc.*

This system shows the beginning of a piece. The right hand features a complex, rhythmic pattern with many beamed notes and slurs. The left hand has a simpler accompaniment. Dynamics range from *pp* to *mf cresc.*

*Dim.* *pp* *p* *Dim.*

This system continues the piece. The right hand has several slurs and accents. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *Dim.*, *pp*, *p*, and another *Dim.*

*M.G.* *cresc.*

This system features more complex rhythmic patterns in the right hand, including triplets and slurs. The left hand continues with a steady accompaniment. Dynamics include *M.G.* and *cresc.*

*Appassionato.* *f* *f a piacere.*

This system is marked *Appassionato.* and features a change in tempo and dynamics. The right hand has a more active, rhythmic pattern. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *f* and *f a piacere.*

*Largo e sostenuto.* *pp* *pp*

This system is marked *Largo e sostenuto.* and features a change in tempo and dynamics. The right hand has a more active, rhythmic pattern. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *pp* and *pp*.



**And<sup>te</sup> con moto.** La danse est commencée quand le rideau se lève.

mf *p*

RIDEAU.

*f* *p*

*mf bien chante.*

*f* *pp*

**Animez peu à peu.**

*p*

Poco ri - te - nu - to.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with treble and bass staves. The right hand has a complex, rhythmic melody with slurs and accents, while the left hand plays a steady accompaniment of chords. Dynamics include *f* and *p*.

s

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment. The right hand melody is more melodic and includes the lyrics "A - ni - mez peu a peu." Dynamics include *f* and *p*.

Poco ri - te - nu - to.

Musical score for the third system, continuing the piano accompaniment. The right hand melody is highly rhythmic and includes the lyrics "Poco ri - te - nu - to." Dynamics include *f* and *p*.

a Tempo.

Musical score for the fourth system, continuing the piano accompaniment. The right hand melody is highly rhythmic and includes the lyrics "a Tempo." Dynamics include *ff* and *p*.

Musical score for the fifth system, continuing the piano accompaniment. The right hand melody is highly rhythmic and includes the lyrics "a Tempo." Dynamics include *ff* and *pp*.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a steady accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, marked *pp* (pianissimo). The left hand accompaniment is consistent. A dynamic marking of *chantez* (cantabile) is present in the right hand. The instruction **Ralentissez** (Ritardando) is written above the right hand.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, marked *pp*. The left hand accompaniment is consistent. The instruction **peu à peu.** (poco a poco) is written above the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, marked *pp*. The left hand accompaniment is consistent. A dynamic marking of *smorzando* (morendo) is present in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, marked *pp*. The left hand accompaniment is consistent. A dynamic marking of *pp* is present in the left hand.

**And<sup>mo</sup> con moto.**

*Tres passionné.* Pendant le chant et la danse, Nour Eddin s'éveille peu à peu. Les femmes s'empresent autour de lui.

**And<sup>te</sup> non troppo.**

Sop. et Mezzo Sop. (8 Chœurs d'élite.)

*rythme traçant.*

N  
 cho - ses, Loïn du so - leil. de - vo - rant Pour

N  
 te charmer sont é - clo - ses Les jeunes fleurs de

N  
 Il - rau — Et tes escla - ves heu - ren - ses,

N  
 Ver - sent sur tes pâ - les mains — Le parfum des tu - bé -  
 suivez.

poco rit. a Tempo. pp a Tempo. pp

*poco cresc.*

- ren - ses, Des ro - ses et des jas - mins -

*poco cresc.*

*p* Lè - ve ta som - bre paupie - re, *cresc.* Fais é - tince - ler

*f* *p* *cresc.*

sur - nous Ton regard plein de lu - miè - re

*mf*

*cresc.* Con - quèrant - ter - ri - ble et - doux

*cresc.* *p*

*f* La vic-toire est ta maî-tres - se

*p dolce.* Mais ton cœur n'est il point las De **Pressez.**  
*cresc. moll.*

*p* **Pressez.**  
*cresc.*

*rit. un peu élargi.*  
*pp*

cet - te sanglante i - vres - se Et - ne

*cresc.* *rit. pp* *f dim. un peu élargi.*  
*pp*

nous re - viens - tu pas?

*chantez.* *riten. e smorz.*

## Récit.

NOUR EDDIN (avec lassitude)

Ah! laissez moi. vos chants ont fait s'enfuir un rê - ve

*mf* *pp*

N

Redoutable et char - mant

*mf* *p* *dolce espressivo.* (il se lève.)

N

Fallait-il fabriquer, l'heure déjà si brè - ve De mon eni - vre - ment?

*p* suivez. 8-

And<sup>mo</sup> con moto.

N

Bel - le d'une beauté fa - ta - le U - ne fem - me venait vers

*p*



moi — U — ne fem — me, au visa — ge pâ — le Et mon

**Un peu moins vite.**

(Très doux, avec séduction)

cor — frissonnait d'é — moi — Ouvrant les bras — la char — me —

*cresc.* *pp*

— res — se, Marchait ain — si — lente et sans bruit — Ses yeux,

doux comme u — ne ca — res — se, Etaient profonds — comme la nuit —

*rit.* *rit.* *chantez.* *pp*

a Tempo.

Et sur cet-te pâ-leur mor-tel-le, E-cla-

*cresc.*

(ardement.)

-tait, ô char-me puis-sant Sa lèvre amoureuse et cru-

*cresc.*

-el - le Rou-ge comme une

animez.

flour de sang Et sous cet-te le-vre de flam-

*Très soutenu*

N  
me, Je sentais ma lèvre brûler — Et dans un lent bat —

suivez.

rit e smorz. a Tempo.

N  
ser mon à me S'ex - ha - ler

*p* *pp*

(comme à lui même.)

N  
La vi - si - on sif - fa - ce Trou - blant d'u - ne

Ped

(doux)

N  
va - gue me - na - ce Des son ce - nirs

*mf* *pp*

**Elargi.****Lento.**

pleins de dou - ceur

**Elargi.**

*dim.*

**Lento.**

*pp*

LES FEMMES.

**Andantino.**

Au char - me fuy - ant d'un rê - ve

**Andantino.**

*p*

Na - ban - don - ne pas ton cour - Vers toi - notre voix s'é -

- lé - ve - Sois nous clé - ment - ô - vain -

*pp*

Animez légèrement.

- queur \_\_\_\_\_ Pardes visious ja - lou - ses

*cresc.* En vain tu se - rais trou - blé Cher - che par - mi tes é -

**Tempo 4<sup>o</sup>.** *pp*

**Tempo 4<sup>o</sup>.** *pp*

- pou - ses \_\_\_\_\_ Lou - bli d'un sou - ge en - vo -

- lé, \_\_\_\_\_ Cher - che par - mi tes é -

*poco cresc.*

- pou - ses - Eou - bli d'un songe

*pp rit.* Mimique des danseuses pendant cette riournelle et le chœur précédent.

en - vo - lé

*P* suivez. *pp* *Più lento.* *mf*

*più rit. Très expressif.* *All<sup>o</sup> moderato.*

*p* *pp*

*mf*

cu - sen - do.

**Mod<sup>to</sup> un poco maestoso.**

Entrée des soldats qui se prosternent devant Nour Eddin.

Piano introduction for the entrance of the soldiers. The music is in 2/4 time, marked *f* (forte). It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both the treble and bass staves.

**SOLDATS DE NOUR EDDIN.**

Tén.

Vocal line for the soldiers (Tenor). The music is in 2/4 time, marked *f*. The lyrics are: "Tes servi - teurs a - dorant ta puis -".

Basses.

Vocal line for the soldiers (Basses). The music is in 2/4 time, marked *f*. The lyrics are: "Tes servi - teurs a - dorant ta puis -".

Piano accompaniment for the soldiers' entrance. The music is in 2/4 time, marked *mf* (mezzo-forte). It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both the treble and bass staves.

Vocal line for the soldiers (Tenor). The music is in 2/4 time. The lyrics are: "- san - ce - Sont à tes pieds - ô Roi des Rois".

Vocal line for the soldiers (Basses). The music is in 2/4 time. The lyrics are: "- san - ce - Sont à tes pieds - ô Roi des Rois".

Piano accompaniment for the soldiers' entrance. The music is in 2/4 time. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both the treble and bass staves.

## NOUR EDDIN.

Par - lez! \_\_\_\_\_

*ff* *p*

Ten.

Basses. *mf*

La brèche est ou -

**Poco più mosso.**

*p*

*mf*

l'ef - froi Règne dans la vil - le

- ver - te



et pourtant — la ré\_sis\_tance Des sol\_dats de Ba\_kou

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat major). It contains a single whole note rest. The middle staff is a vocal line with a bass clef, containing a sequence of eighth and quarter notes. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs), featuring a steady eighth-note bass line and a more complex treble line with chords and moving lines.

*più forte.*

rien rien Ni la soif ni la  
ne fai\_blit pas rien rien Ni la soif ni la

*più f.*  
*f.*

The second system continues the musical piece. It features three staves. The top staff has a vocal line with a treble clef, starting with a whole note rest followed by quarter notes. The middle staff has a vocal line with a bass clef, starting with a whole note rest followed by quarter notes. The bottom staff is the piano accompaniment, which includes dynamic markings such as *più f.* and *f.* (forte). The piano part features a strong bass line and a treble line with chords and moving lines.

faim ne doit nous les sou\_met\_tre Ils aiment mieux ils  
faim ne doit nous les sou\_met\_tre Ils aiment mieux ils

The third system concludes the musical piece. It features three staves. The top staff has a vocal line with a treble clef, containing a sequence of quarter notes. The middle staff has a vocal line with a bass clef, containing a sequence of quarter notes. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a strong bass line and a treble line with chords and moving lines. Dynamic markings like *f.* are present.

Un peu élargi.

a Tempo.

ai-ment mieux mou - rir! —

Un peu élargi.

4<sup>e</sup> Tempo.

*ff*

NOUR EDDIN. (avec nonchalance.)

Eh! bien — Qu'ils men - rent!

*pp* *ff*

*ff*

poco rit.

Mai - tre, Toi seul es fort! —

*ff*

poco rit.

*f* *f* *f* *f*

ff

ff

Musical notation for piano introduction, featuring chords and dynamics *ff*.

NOUR EDDIN.

(singer) *p*

Il - s'ré - sis - tent en - cor -  
 Tou - jours à deux temps.

Musical notation for the vocal line and piano accompaniment, including the lyrics and dynamics *p*.

(menaçant.)

Vas - sa -

*pp*

Musical notation for the vocal line and piano accompaniment, including the lyrics and dynamics *pp*.

le de Il - ran.

Vivace.

*mf* *f* *f* *mf* *f* *f*

Musical notation for the vocal line and piano accompaniment, including the lyrics and dynamics *mf*, *f*, and *Vivace*.

Bakou — ci — té — re — bel — — — — —

— le — — — — — Or — guillen — se — ci — ta —

— del — — — — — Val — je

**Più moderato.**  
(avec éclat.) *f*

fa — né — au — ti — rai — — — — —

S  
 Tes soldats... tous! les enfants et les fem -

*ff* *f* *f*

S  
 - mes Je les ex - ter - mi - ne -

*ff* *f* *f*

S  
 - rai! Un peu moins vite. Leurs cada\_vres san -

*ff* *f* *f* *f* *p*

S  
 - glants combleront nos tran - ché - es Sous le mon -

*f* *f* *ff* *f* *f*

(avec une joie féroce.)

v

eau de leu- stè - tes tran - ché - es Dormiront les guer-

*mf staccato.*

v

- riers tombés sous mes drapeaux! ————— A la place où de-

*f* *ff*

plus à l'aise.)

**Largo.**

v

- main, brouteront les troupeaux ————— Rien ne di - ra - si -

*ff* *ff* *ff*

*S<sup>o</sup> basso*

v

- nou — un souf - fle d'épon - van - te

*ff* *p*

*ff* **All' molto.**

Qu'une ci\_té fut la - vi - san - te

*f* *ff* *f* *f*

Au point du jour que tout soit

*f* *ff* *f* *f*

- fait! - allez! Donnez l'assaut tu\_cz! brûlez!

*ff*

*ff*

6 6 6 6 6 6

3 6

*ff*

6 6 6 6 6 6

6 6 6 6 6 6

12 12 12 12 12 12

8<sup>va</sup> *ff*

All<sup>o</sup> non troppo.

S

All<sup>o</sup> non troppo.

Qui vient?

## Coryphée Tenor.

3

Tem - blan - te, fugi - ti - ve U - ne

3

fem - me elle ar - ri - ve, Pour t'implo - rer —

3

— et dit se nommer Thama - ra

tr

mf



## Allegretto.

LES FEMMES. (entre elles.)

*mf*

ah! — la per-le de Bakou —

All<sup>to</sup>

cel - le Que l'on dit - si bel - le!

*p*

Roi! — prends gar - de!

*mf* *f*

NOUR EDDIN.

Je veux la voir

*bien marqué.* *p*

Redou - te E - blis le dé-mou noir —

(Souriant.)

Hé! qu'ai-je à craindre

Songe à ton rê - ve

d'el - le? Qu'on me fa - mè - ne!

### Andante.

— Entrée de Tamara voilée.

*Dolce espressivo.*

*p*

*poco cresc.* *pp - sec - do*

5

*molto ed accel.* **a Tempo.**

*espressivo.*

M.D.

NDUR EDDIN. *très doux. (à Thamaré tremblante.)*

*molto espressivo.* **Ri - te - nu - to.**

*pp* Ap -

pro - - - che! Que veux - tu? —

## THAMARA. (tremblante.)

Je te deman\_de a\_sile... Seul\_e,

fuyant la ville Qui l'a vain\_e

\_ment combat\_tu Je me

jette à tes pieds et je suis ton\_e cla\_v\_e

**And<sup>te</sup> un poco maestoso.**

NOUR EDDIN. (La relevant.) *dim.*

Cru - el — à qui me bra - ve, Je suis clément à ceux qui pleurent comme

*p*

toi — Dou - ce est ta voix, je veux voir — ton vi - sa - ge.

**All<sup>o</sup> moderato.**

LES FEMMES (avec humeur.)

Pourquoi rete - nir — davan - ta - ge Cette étran -

NOUR EDDIN. (Impérieusement aux femmes et aux soldats. Les soldats s'éloignent; les femmes hésitent un instant.)

Lais - sez - moi!

re!

Poco più mod<sup>to</sup>.

S

(amoureux.)  
Je n'ai pas vu ses

LES FEMMES.  
(jalouses.)  
Il n'a pas vu ses

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for a soprano (S) with lyrics in French. The middle staff is another vocal line, with the text 'LES FEMMES.' and '(jalouses.)' above it. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern with sixteenth notes and chords. Dynamics include *ff* and *p*.

S

traits — Mais que sa vois est ten — dre Et quelle n'a char —

traits — non! — se — duit rien qu'à l'en —

un peu marqué.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for a soprano (S) with lyrics. The middle staff is another vocal line with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern. Dynamics include *mf*.

S

— me! — Contre el — le je vou — drai — vainement —

— dre — Il la pré — fère — à nous — Cette

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for a soprano (S) with lyrics. The middle staff is another vocal line with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern. Dynamics include *mf*.

V

me dé - fen - dre Un  
 fil - le bar - bare aujour d'hui va nous pren - dre Le

*pp*

THAMARA.

a Tempo.

Ma

Rit.

Rit.

Rit. a Tempo.

*f*

N

mot n'ia dé - sar - mé  
 cœur de notre é - poux

T

lui - ne le voy - ait monstru - eux et fa

*f*

marquez la basse.

*doux. (regardant N. Eddin.)*

T rou - che - Hest jen - ne et clé -

*(avec énergie.)*

T - ment - Ah! - je porte en mon sein un cœur que rien ne

T tou - che. Je tiendrai mon ser -

T - ment!

**Animez.**

*ff*



**Allegretto.**

NOUR EDDIN.

*très doux.*

Musical notation for the vocal line of 'NOUR EDDIN.' in 12/8 time, key of D major. The melody begins with a rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes.

Nous sommes seuls

**Allegretto.***p très doux.*

Piano accompaniment for 'NOUR EDDIN.' in 12/8 time, key of D major. The left hand has a steady bass line, while the right hand plays a melodic line with grace notes.

par le sans feinte

Ne crains rien

Vocal line for 'par le sans feinte' and 'Ne crains rien' in 12/8 time, key of D major. The melody is simple and follows the lyrics.

Suivez.

Piano accompaniment for 'Suivez.' in 12/8 time, key of D major. The right hand features a more active melodic line with a crescendo leading to a forte section.

THAMARA.

**Ritenu to molto.**

J'igno-re la crain-te

Vocal line for 'THAMARA.' in 4/4 time, key of D major. The melody is simple and follows the lyrics.

Qui donc es-tu?—

Vocal line for 'Qui donc es-tu?' in 4/4 time, key of D major. The melody is simple and follows the lyrics.

**Ritenu to molto.**

Piano accompaniment for 'THAMARA.' in 4/4 time, key of D major. The left hand has a steady bass line, while the right hand plays a melodic line with a crescendo leading to a forte section.

**Larghetto.**

(Elle laisse tomber son voile)

T

Regar - de!

**Larghetto.**

*f*

8

*cresc.*

(avec éblouissement)

**Plus vite.**

*f*

ô Tré - sor de beau - té! — Fleur d'a -

*ff* *dim.*

**Plus vite.**

*mf*

avec la roue.

**a Tempo.**

*dim.*

- mour vir - gi - na - le — ô

*dim.*

**a Tempo.**

*pp* *cresc.*

**Poco animato.**

Nour Eddin contemple

fleur de vo - lup - té!  
 suivez. *cresc.* *f*

Thamara sans rien dire. Thamara est debout, dévoilée, dans la blancheur laiteuse de la lumière. Ses mains

8-

*ff*

se serrent sur sa poitrine nue; et l'horreur de ce qu'elle doit accomplir, l'envahit.)

8-

*pp* *mf* *f*

*f*

*f*

*f* *sf* *f*

**Andantino.**

NOUR EDDIN. (S'approchant et lui prenant la main.)

Devant moi — tu restes gla — cé — e, Ne

**Andantino.**

*p* *sf*

baisse pas ainsi les yeux — Fais — moi — pénétrer ta pen —

*p* *pp*

— se — e Thamar, par — le, dis tes se — crets et tes

*m. d.*

THAMARA

**Moderato.**

Mes vœux tu viens de les con-

vœux

**poco rit. Mod<sup>to</sup> (plus vite.)**  
*mf*

-nai - tre, Mes se - crets, je les gar - de ils sont con - nus des

ciens - Un mot te suffit... sois mon maî - tre!

**Andante.**  
NCUR EDDIN. (avec une passion insouriante)  
**Recit.**

Tu dis vrai; de qu'oime souci - er - en - cor -

**Andante.**  
*mf*

(Dendre.)

Quand tu vas être à moi

*f* quem impor - te le sort

Andantino.

Andantino.

*mf* *p*

*a volontà.*

Pos - sé - der - ton - a - mour c'est le - destin - su -

suivez.

- près - me - Ah! - c'est le rè - ve dix - in

*pp* *mf*

## Moderato

N Ta beauté n'en i vre

Moderato *pp*

*en mesure.*

N et je l'ai me Le reste est

*pp*

*f*

*en mesure.*

*p* suivez *mf* chantez.

N vain! Oui n'aurais-je à vivre qu'une heure dans tes

*rit.* *dim.*

suivez.

*crusc.*

*f*

N bras Oui, je di rais toujours: que je

*a volonte.* *(avec force.)*

*f* *pp*

men - re! Mais ne fuis pas, mais ne fuis pas! — je

*f* *p* *mf*

*f* *p* *cresc.*

t'ai - me, je t'ai - me

*p* *rit.* *ppp* *pp*

*p* *smorz.*

THAMARA.

**Récit.** (frappée)

As-tu donc pressen - ti que mon a - mour fu -

*p*

**And<sup>te</sup> con moto.**

- nes - te, Pouvait donner la mort?

NOUR EDDIN.

*très doux.*

Ah! — vîst-on cè —

*pp* *And<sup>te</sup> con moto.* *pp*



T  
- les - te Je - fat - ten -

8

T  
- drais Nour Ed - diu va - tai -

8

*cresc.*

*cresc.*

T  
- mer - - - - - comme il n'ai - ma - - - - - ja - mais - - - - -

8

*cresc.*

THAMAP2 (frissonante)

Pressez. *cresc.*

5 5 5

Ah! - - -

*f*

**And<sup>te</sup> con moto.***très doux et bien chanté.*

NOUR EDDIN.

Tha - ma - ra — je su - bis — ton em - pi -

**And<sup>te</sup> con moto.**

- re Ton pou - voir se ré - pand sur - moi.

**Poco animato ed agitato.**

THAMARA.

*sotto voce.*

Je souf - fre, à pei - ne je res -

**Poco animato ed agitato.**

- pi - re Qui - m'a conduite i - ci? pour -

*crusc.*

T  
- quoi? — J'ac-cep-tais la mort — le mar —

*f*

T  
- ty - rel **Un peu élargi.**  
(passionné)

NOUR EDDIN.

Je suis ton es -

*f* *pp*

*très intense.*  
(à elle-même)

T  
Mais rien — ne pouvait

S  
- cla - ve à — mon — tour —

*mf*

T *En grandissant.*  
 done — me di — re, Que l'en-ne — mi — e —

f *cresc.*

T *Allargando.*  
 — tait l'a — mour! —

NOUR EDDIN. *Estasie.*

*Allargando.* **Mon**

ff

T *a Tempo.* (*Gigari.*)  
 Ba —

N *a Tempo.*  
 à — me, je con — tem — — — — — ple

*ppp* *suivez.*

**Pressez.**

*I* - kou! Kir - van le tem -

**Pressez.**

*Marcato.* *Gresc. molto.*

**And<sup>te</sup> amoroso.**

*T* - ple!

*NOUR FODIN* *Très caressant.*

**And<sup>te</sup> amoroso.** *Jesu's l'escla - ve et non le*

*8* *ff* *p* *p*

*N* mai - tre - ò ma - beau - té!

*p* *poco rit.*

**a Tempo.**

*N* Val - dis moi mainte - nant - quelle

**a Tempo.**

*M.G.*

S  
est ta vo - lou - té ? Qu'am re -

S  
- gard me l'ap - preu - ne !

THAMARA. **Allegro. f**  
Dieu ! m'obé - irais -

S

**Allegro.**  
*cantato.* **ff**

T  
- tu !

S  
Com - man - de - en sou - rai - ne ! Par - le !

**Vivace**  
*p*  
 Et si je te di\_sais \_\_\_\_\_

**Vivace**  
*p*

Roi! \_\_\_\_\_ dé - li - vre Ba - kon! \_\_\_\_\_

*cresc.*  
 n'en fer - me plus \_\_\_\_\_ l'ac - cès \_\_\_\_\_ *f* Em -

*cresc.*

- mè - - - ne tes sol - dats, \_\_\_\_\_ *ff* re - pas - -

T  
se ta fron-tière!

## Récit.

(Presque parlé)

T  
Voi-là ce qui me plaît, ô Roi! Veux-tu le fai-re?

And<sup>te</sup>.

All<sup>o</sup> non troppo.

(\*)

NOUR EDDIN. (Subitement farouche.)

Ce-la... ja-mais!

All<sup>o</sup> non troppo.

J'ai dit que je tai-mais

Chante

(\*) Le passage compris entre les 2 signes ♦ est coupé à l'Académie Nationale de musique.



Cruel.

Mais la ven-

*mf* *p*

- gean - - ce en - cor plus que l'a - mour - m'est

*M.D.* *p*

chère - - - re

*M.D.* *mf*

J'en ai fait le ser - ment: Ba -

*mf* *f* *f*

V  
 - kon - ne - se - ra plus - qu'un - sé -

V  
 - pul - cre fu - mant

V  
 Largo. *ff* a Tempo.  
 C'est ju - ré par Al - lah!

V  
 Largo. a Tempo.  
*ff* *f* *f* *f* *ff*

THAMARA.  
 Andante.  
 (voir desespéré)  
 Il faudra donc qu'il meure!

V  
 Andante  
*f* *f* *mf*

**And<sup>te</sup> amoroso.**

NOUR EDDIN. (très doux)

Ah! tu m'appar-tiens

**And<sup>te</sup> amoroso.**

*p* 6

dis Tha - ma - ra?

*p* 6

**Plus vite.**

THAMARA.

*mf*

(suppliant-)

Je pleure E-cou-te e - cou - te suivez.

**Plus vite.**

*mf*

**Allegro.**

(avec noblesse)

moi! Quelque chose est plus grand que la gloi - re des

**Allegro.**

*f* *f* *p* *f* *f* *p* *f* *f* *p* *f* *f* *p*

*agité.*

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

T. ar - mes C'est la clé - mence, ô Roi! —

*f* *f* *p* *f* *f* *p* *f* *f* *p* *cresc.*

NOUR EDDIN. (avec chaleur.)

Ah! ah! j'ai soif de tes

*pp*

char - mes Je ca -

do - re

*mf*

(se traînant à ses pieds)

*f* *cresc.*

Pi-tié! — grâ - ce! tu vois mes

lar - mes, fais grâ - ce

*f*

Ped

*f* *ff* *cresc.*

- cou - te, é - cou - te - moi grâ -

ce!

**NOUR EDDIN.** (doux et tendre)

Pour toi mon â - me est

*dim.* *pp*

(avec force)

T  
 Mal

V  
 dou - ce, mon à - me est dou - ce

8

*mp*

T  
 heur. à qui re - pous - se l'an - ge de la pi -  
 agité.

*f* *f* *f* *f*

T  
 tié! Nour Ed - din sois élé - ment Nour Ed -

*f* *f* *f* *f* *crsc.*

T  
 - din Nour Ed - din re non -

*f* *ff*

T  
 - ce, à la ven - gean - ce! Un peu - ple par ma

*f* Ped

T  
 voix sup - plie en ce mo - ment

T  
 Ah! sois - clé -

*ff*

**All<sup>o</sup> molto.**

(Se tordant les mains)

T  
 - ment  
 NOUR EDDIN. *f* A

**All<sup>o</sup> molto.** Ah! viens! je tai - me

*f*

T

— lors — plus d'es — pé — ran — — —

T

— ce (la prenant dans ses bras)

NOUR EDDIN.

Viens, Thamar

T

(se débattant) *ff*

Non! non!

Viens! viens,

*cresc.*

T

(allant pour s'enfuir)

Con —

*ff* *mf*



T  
 - quiers ta dé - li - vran - ce, Bu -

T  
 - kon! je ne peux

T  
 pas te la dou - ner! A - dieu!

(reculant regard)  
 Non! ne m'approche pas!

poco rall.

T  
lais - se moi fuir ce lieu! Lais - se moi, je te

a Tempo. (dilatato.)

T  
dis, mien - fuir; je suis fu - nes -

T  
te!  
NOUR EDDIN.

*Res*

*Res*

And' con moto.

V  
te!  
And' con moto.

*f sonore, et triomphant*

S  
-te! *f* La - mour seul est vain - queur

S  
Res - te là sur mon cœur — Oubli - ous tout - les

*pp*

*rythme libre*

S  
pei - nes, ma co - le - re — Va, c'est la -

*pp*

S  
- mour, l'a - mour — qui nous é - clai -

N  
re — Ou — blions — tout — le — bien — comme le

*dim. molto.* *pp*

N  
mal — Ah! — vieux! — oui, — je — ta —

Ped

N  
do — re! — Tou — front — char — mant

*pp*

N  
a — des — rou — geurs — d'au — ro — re — Ta —

*pp* (ardent)

chair a le par - fum de - l'ambre et du sau -

*m.g.*

Ped.

*z* suivez.

- tal,                    Toi plus bel - le que Nour - ma -

*mf*

- hal!

Animez.

*cresc. molto.*

**a Tempo.**

*f*

0                    toi,                    l'ex -

*f*                    *f*                    *f*

*mf*

*Am*  
- quise cu - chan - te - res - se Ah!

*p* *cresc.*

vieux! ah!

8

8

*f*  
vieux!

8

*f*

8

*f*

(avec langueur)  
ah!

*dim.*

*dim.*

*pp*

vieus!

*dim.* *pp riten.*

**And<sup>te</sup> più sostenuto.**

THAMARA. (d'échillante)  
*extrêmement doux.*

Ah! — sa voix est — la ca — res —

**And<sup>te</sup> più sostenuto.**

*pp*

*presque parle.*

— se Des — pu — res bri — ses de — té — Sous cet a —

*pp*

Ab! — vieus — ma fleur, mon enchan — te —

T  
\_mour qui ni oppres-se Se' dé - bat ma vo - lon -

V  
- res - - - - se -

T  
té! Ah! mon ... à - me est é - per - du - e

V

**Largement.**

T  
Quelle ex - tase in - con - nu - e! Sa voix est la ca -

V  
O fleur de vo - lup - té — Voi



T  
res - se des pu - res bri - ses d'è - té des pu - res

V  
- ci - lieu - re at - ten - du - e. Ah! viens - ma

*pp* *riten.* *a Tempo.*

T  
bri - ses d'è - té A quelle ex -

V  
fleur - ma beau - te Toi l'ex -

T  
- ta - se in - cou - nu - e

V  
- quise en - chan - te - res - se Ah!

Cette mesure vaut la moitié  
de la précédente

*pp*

cé - de ma vo - lon - té

*pp*

viens! cède à ma vo - lon - té

vain je veux... lut - ter con -

*p*

*poco cresc.*

tre moi - mè - me

*(avec terreur)*  
*très accentué.* *mf*

Qu'ai-je

**Poco piu lento.**

*rall.*

T  
 fait? hé - las! malheu - reu - se! Je Fai -

NOUR EDDIN. *pp*

*poco cresc.*

*(avec passion)*

Viens! viens! viens! ah!

**Poco piu lento.**

*pp* *poco cresc.* suivez.

T  
 - me! \_\_\_\_\_

N  
 viens! \_\_\_\_\_

*pp* *cresc.*

*pp*

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment with slurs and accents. The tempo marking *Allegro molto* is present.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand features a more active accompaniment with slurs and accents. Dynamic markings *f* and *ff* are present.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a more active accompaniment with slurs and accents. Dynamic markings *mf*, *chante*, and *dolce* are present.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a more active accompaniment with slurs and accents. Dynamic marking *dim.* is present.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a more active accompaniment with slurs and accents. Dynamic marking *pp* is present.

TROISIÈME TABLEAU

Même décor que le précédent. Tentures closes - lampe allumée sur le trépied au chevet du lit  
Nuit bleue. Ciel du ciel aperçu à travers l'un des arcs-en-ciel dont la tenture est à demi relevée.

**And<sup>l</sup>ino con moto.**  
*con passione.*

PIANO.

First system of the musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays a melodic line with eighth notes and slurs, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and triplets. A crescendo hairpin is visible in the middle of the system.

Second system of the musical score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a steady eighth-note accompaniment. The instruction *appassionato.* is written above the right hand, and *cresc.* is written below the left hand.

Third system of the musical score. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand has a bass line with triplets. The instruction *dimin.* is written above the right hand, *pp* is written below the left hand, and *più f* is written below the right hand.

Fourth system of the musical score. The right hand plays a melodic line with slurs. The left hand has a dense eighth-note accompaniment. The instruction *animéz.* is written below the left hand.

Fifth system of the musical score. The right hand features a complex melodic line with triplets and slurs. The left hand has a bass line with triplets. The instruction *a Tempo.* is written below the left hand, and *sf* is written below the right hand.

Sixth system of the musical score. The right hand continues with a complex melodic line. The left hand has a bass line with triplets. The system concludes with a final melodic phrase in the right hand.

8

*ff*

*pp* *poco rit.*

**Piu mosso ed amoroso.**

*p*

*sf*

*cresc.*

*f*

*puen acceler*

The first system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with several triplet markings (indicated by a '3' over the notes) and dynamic markings of *sf* (sforzando). The lower staff (bass clef) provides a rhythmic accompaniment, also featuring triplet markings. The music is written in a key with one flat and a 3/4 time signature.

*Un peu élargi.*

The second system continues the piece. It begins with a tempo change to *Un peu élargi.* (a little more ad libitum). The upper staff features a melodic line with dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano). The lower staff has a bass line with triplet markings and dynamic markings of *f* and *p*. The tempo change is indicated by a wider interval between notes.

The third system shows further development of the melodic and rhythmic themes. The upper staff continues with melodic lines and dynamic markings of *mf* (mezzo-forte). The lower staff maintains the triplet-based accompaniment. The notation includes various articulations and slurs.

*cresc.*

The fourth system is marked with a *cresc.* (crescendo) dynamic. Both the upper and lower staves show increasing intensity in their respective parts. The upper staff has a melodic line with slurs, and the lower staff continues with the triplet accompaniment.

*marquez la basse*

The fifth and final system on the page is marked with a *f* (forte) dynamic. It concludes with a *cresc.* (crescendo) marking. The instruction *marquez la basse* (emphasize the bass) is written below the bass staff. The music features a final melodic flourish in the upper staff and a powerful, rhythmic conclusion in the lower staff.



8

*sf*

8

*f*

*sf*

*p*

8<sup>a</sup> bassa.

Elargissez.

*a Tempo.*

*mf*

*dim*

*poco*

*a*

*poco*

*a Tempo.*

*pp rit.*

*p dolce scherzando.*

*poco sf*

First system of a piano piece. The right hand features a rapid, ascending sixteenth-note scale with slurs and accents. The left hand provides a steady accompaniment of chords. Dynamics include *p* (piano) and *poco sf* (poco sforzando).

Second system of the piano piece. The right hand continues the sixteenth-note scale. The left hand accompaniment remains consistent. Dynamics include *poco sf*.

Third system of the piano piece. The right hand continues the sixteenth-note scale. The left hand accompaniment remains consistent. Dynamics include *poco sf*.

Fourth system of the piano piece. The right hand features a series of chords with slurs and accents. The left hand accompaniment consists of eighth-note patterns. Dynamics include *sf* (sforzando), *smorzando.* (diminuendo), *cresc.* (crescendo), and *appassionato acceler.* (passionately accelerating).

Fifth system of the piano piece. The right hand features a series of chords with slurs and accents. The left hand accompaniment consists of eighth-note patterns. Dynamics include *riten.* (ritardando), *a Tempo.* (return to tempo), *p* (piano), *tristendre.* (tristemente), and *doux.* (dolce). The system concludes with a triplet of eighth notes.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with trills and triplets, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. Dynamics include *pp* and *più f sf*. A first ending bracket with a repeat sign is marked with an '8' above it.

Second system of musical notation. The right hand has a melodic line with trills and triplets, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *sf*, *ppp*, and *mf*. A first ending bracket with a repeat sign is marked with an '8' above it.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with trills and triplets, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ppp*, *mf*, and *ppp*. A first ending bracket with a repeat sign is marked with an '8' above it.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with trills and triplets, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *pp*, *ppp*, *mf riten.*, and *din*. The instruction *cédez.* is written above the first measure, and *très expressif.* is written above the second measure.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with trills and triplets, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *pp* and *sf*. The instruction *Lentissimo.* is written above the first measure, and *e rall.* is written below the first measure.

*pp*

*f*

*f*

**Largo.**

*p Dolente.*

*f*

*f*

**All<sup>o</sup> impetuoso.**

*f*

*f*

**Più moderato.**

*crese.*

*ff*

Au lever du rideau, Tamara l'œil hagard les cheveux défaits, est debout auprès du lit où Mour-Eddin repose endormi. Elle aperçoit un poignard sur le trépidé placé au chevet du lit. Des doigts elle en tuit la pointe. Elle repousse l'arme. Elle soulève la tenture qui masque l'un des arceaux. Les premières lueurs du jour baignent l'horizon.

*f* **Moderato.**

*ff*

*f*

*ff* *sf* *mf* *dim e rit*

## Andantino.

*dolce.* *p* *pp*

*dim.*

## THAMARA.

*All<sup>o</sup> moderato.* *pp* Déjà rampent vers

Th moi les soldats de Khirvan — Maman n'a point frappé.

*cresc.*

TI. *mf* pe!... Nour-Ed-din est vi - vait!

*f* *dim molto.*

(Elle regarde Nour-Eddin endormi.)

TI.

**Moderato.**

*pp* *bien chanté.*

TI.

*poco crescendo.* *dim.* *p smorzando.*

II

TI. *très doux.* dort son front charmant et pâ - le A la pure.

*pp*

## Un peu élargi

Tl. *te — d'un beau jour — Son souf. He par fu, né s'ex.*

*doux.*

Tl. *— tra — le — Doux comme ne plain — te da.*

Tl. *— mour — Ah! C'est lui qui l'em.*

*passionné*

*cresc.*

Tl. *por — te — La mour seul est ma — tre sur —*

doux.

*p* 3

Th. nous Nour - Ed - din

*p* chantez.

chantez.

Th. La haine est mor - te, et je m'in - cli - ne

Th. *pp* à ses ge - noux!

*pp*



## THAMARA.

(Comme au sortir d'un rêve.)

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). It features vocal lines for Tenors and Basses, and a piano accompaniment. The score is divided into three systems. The first system shows the vocal entries for the Tenors and Basses with the lyrics 'Par-ju-re!' and 'Où'. The piano accompaniment begins with a *mf* dynamic and includes a 'Ped.' (pedal) marking. The second system features a Tenor vocal line with lyrics 'suis-je? ô sombre tâche! Qui m'a par' and piano accompaniment with dynamics *ff*, *f*, and *pp*. The third system features a Tenor vocal line with lyrics 'lé? qui parle? Là - che! j'ai trop tar-dé!' and piano accompaniment with dynamics *mf* and *ff*, and the instruction 'Animez.' (Allegretto).

Où

2<sup>e</sup> Tenors  
*p*  
 Par-ju-re!

CŒUR INVISIBLE.

2<sup>e</sup> Basses.  
*p*  
 Par-ju-re!

*mf* *f* *ff* *f* *pp*

Ped.

Th.  
 suis-je? ô sombre tâche! Qui m'a par

*cresc.* *f* *ff* *cresc. molto.*

Th.  
 -lé? qui parle? Là - che! j'ai trop tar-dé!

*mf* *ff* Animez.

Sans rigueur (a mi-voix) **a Tempo**

Tb. Je me souviens

*ff* **Ma Tempo.**

Tb.

*ff* *mf*

NOUR-EDDIN. (rôvant) **Andantino.**

Thamara! —

1<sup>re</sup> Basses, *mf* *mf*

frappe! frappe!

CHŒUR INVISIBLE.

2<sup>es</sup> Basses, *mf* *mf*

frappe! frappe!

**Andantino**

*f* *cresc.*

N.  
Ed.

tiens! \_\_\_\_\_ A toi ma

*rythme libre.*

N.  
Ed.

vi - - e avec mon à - me Paradis d'a

*m.g.*

N.  
Ed.

-zur et de flam - me Char - me puis -

N.  
Ed.

-sant mys - té - ri - eux — et doux

*pp*

2<sup>e</sup> Tenors.

1<sup>re</sup> Basses.

2<sup>e</sup> Basses.

*divisés.*

Va frap\_per l'infâ\_

Va frap\_per l'infâ\_

Va frap\_per l'infâ\_

*cresc.*

*f*

Ped.

THAMARA. (se dressant) *ff*

Voix ter\_ri\_

\_me!

\_me!

\_me!

*p* >

*cresc.*

*ff*

*ff*

*ff*

Th. *bles, que voulez-vous? Pressez.*

*f* *ff* *p*

NOUR-EDDIN (toujours rêvant)

A toi ma vie a vec moi

*a Tempo.*

N. Ed. *morendo.*

à me Le para dis luit sur

*pp*

THAMARA.  
(Mouvement de passion)  
vers Nour-Eddin

Ah! je t'ai me!

N. Ed. nous

*smorzando*

All<sup>o</sup> deciso.

Tenors. CHŒUR INVISIBLE.

Tenors. CHŒUR INVISIBLE. *f*  
 Va - ven - ge - res - - -

All<sup>o</sup> deciso.

*f* *sf* *sf* *sf* *mf*

Basses. *f*  
 - se!

Don - ne la mort — après li - vres - - -

*f* *mf*

Sopranos.

*f*  
 Que ce jour soit son dernier jour — Et que ton

Contraltos.

*f*  
 Que ce jour soit son dernier jour — Et que ton

Tenors.

*f*  
 Que ce jour soit son dernier jour — Et que ton

Basses.

*f*  
 - se — Que ce jour soit son dernier jour — Et que ton

*p*

bras — armé du glaive, — L'ar - rache — aux douceurs du

bras — armé du glaive, — L'ar - rache — aux douceurs du

bras — armé du glaive, — L'ar - rache — aux douceurs du

bras — armé du glaive, — L'ar - rache — aux douceurs du

bracketed piano accompaniment

rê - ve, A l'ex - ta - se de l'a - mour! —

rê - ve, A l'ex - ta - se de l'a - mour! —

rê - ve, A l'ex - ta - se de l'a - mour! —

rê - ve, A l'ex - ta - se de l'a - mour! —

bracketed piano accompaniment

(Thamara se rapprocha du trépied. Elle reprend le couteau. Elle déplace la lampe. L'obscurité se fait

Piano accompaniment for the first system. The right hand features a melody with triplets and slurs, while the left hand plays a rhythmic accompaniment with triplets. Dynamics include *f* and *crusc*.

autour de Nour-Eddin. Furtive, elle s'approche de lui. Brusquement bondissant en arrière, elle se blottit

Piano accompaniment for the second system. The right hand continues the melodic line with triplets and slurs. Dynamics include *ff* and *animez*.

dans le fond de la scène, accroupie, pleurant, égarée, le poignard dans les mains.)

Piano accompaniment for the third system. The right hand features a melodic line with slurs and triplets. Dynamics include *f*.

THAMARA  
(bondissant en arrière)

Vocal line for Thamara. The melody begins with the text "Ah! jamais! —" and is marked with a dynamic of *f*.

Ah! jamais! —

Sopranos.

*f*

Frappe!

Contraltos.

*f*

Frappe!

CHŒUR INVISIBLE.

Tenors.

*f*

Frappe!

Basses.

*f*

Frappe!

Piano accompaniment for the final system. The right hand features a melodic line with slurs and triplets. Dynamics include *ff*, *f*, and *mf*.



NDUR-EDDIN (tres doux)

C'est l'ex - ta - se du ciel mè - - - me

*pp* *tres express*

THAMARA.  
(balbutiant en sanglots)

Oui! oui! maudissez-moi! je l'ai - - - me!

*f*

**All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>** (ecoutant a demi-dressée)

Trompette dans la coulisse.

Dieu! le clai - ron de Ba -

**All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>**

*mf*

*3* (se relevant)

...kou là-bas!

*p*

Tu. *Non! non! je n'entends pas! je*

Tu. *ne veux pas! Un peu élargi.*

*Mod<sup>to</sup> ma non troppo.*

*f* Je le frappe - rai de ses pro - pres ar - mes, Il tombe -

*f* Je le frappe - rai de ses pro - pres ar - mes, Il tombe -

**CŒUR INVISIBLE.**

*f* Je le frappe - rai de ses pro - pres ar - mes, Il tombe -

*f* Je le frappe - rai de ses pro - pres ar - mes, Il tombe -

- ra le co\_losse impuis\_sant! — Il nous paie\_ ra de tout son  
 - ra le co\_losse impuis\_sant! — Il nous paie\_ ra de tout son  
 - ra le co\_losse impuis\_sant! — Il nous paie\_ ra de tout son  
 - ra le co\_losse impuis\_sant! — Il nous paie\_ ra de tout son

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass register. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4.

sang — Tou\_ tes nos lar\_ —  
 sang — Tou\_ tes nos lar\_ —  
 sang — Tou\_ tes nos lar\_ —  
 sang — Tou\_ tes nos lar\_ —

This system continues the vocal and piano parts from the first system. It includes dynamic markings such as *sf* (sforzando), *cresc. molto* (crescendo molto), and *mf* (mezzo-forte). The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line.

*cresc.* mes — Va! — Thama — ra —

*cresc.* mes — Va! — Thama — ra —

*cresc.* mes — Va! — Thama — ra —

*cresc.* mes — Va! — Thama — ra —

*cresc.*

(tres violent)

**All<sup>o</sup> moderato.**

frap — pe!

frap — pe!

frap — pe!

frap — pe!

**All<sup>o</sup> moderato.**

Th. *f* ter - re, entr'ou - ve - toi!

Th. E - cra - se - moi ton - ner - re!

Th. «Frap - pe!» je ne peux pas le fai - - re

**Animez**

Th. (Apparition de fantômes sanglants) (Cri d'effroi) Ah! les morts devant moi! les morts me mandis -

**Largo.**

**Allegro.**

Th. *- sant* *Le car - na - ge! le*

LES FANTÔMES.  
(d'une voix éteinte)

Tha - ma - ra, souviens - toi!

**Allegro.**
**Largo**

Th. *sang!* *Hor -*

Le. *Fau -*

*Frap - pe le meurtri - er! frap - pe!*

**Largo.**
**Allegro.**

Th. *ri - - - ble pre - sen - - - ce! Ah! - - - je vous recon*

**Allegro.**

Th. *no* *crès - - - - - da*

*no* *grà - - - - - ce!*

*cresc.*

Th. *no* **Largo.**

*grà - - - - - ce!*

FANTÔMES. *ff*

CHŒUR INVISIBLE *ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

**Largo**

*cresc. molto.* *ff*

Faut.

-gean - - - - - ce!

-gean - - - - - ce!

-gean - - - - - ce!

-gean - - - - - ce!

-gean - - - - - ce!

*ff* **pressez beaucoup.**

THAMARA.

*ff* (Cri) (Elle se précipite sur Nour Eddin et le frappe)

Ah!

8. **Largo.**



# QUATRIÈME TABLEAU

Une obscurité profonde et soudaine enveloppe la scène. Quand la lumière revient, presque immédiatement, on se retrouve sur la place de Bakou-la-Sainte. Decor du premier tableau. Les maisons sont ornées de fleurs et de branches vertes. Une foule se presse sur la place, agitant des palmiers, des armes.

## All<sup>o</sup> Vittore.

PIANO.

The first system of the musical score is for the piece 'All<sup>o</sup> Vittore.' It is marked 'PIANO.' and begins with a dynamic marking of *ff*. The music is in 4/4 time and consists of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with triplets and slurs, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. A first ending bracket is present at the end of the system.

The second system continues the piece 'All<sup>o</sup> Vittore.' It begins with a measure rest of 8 measures. The notation continues with similar melodic and rhythmic patterns as the first system, including triplets and slurs. A first ending bracket is also present at the end of this system.

un peu élargi.

The third system continues the piece 'All<sup>o</sup> Vittore.' It begins with a measure rest of 8 measures. The tempo is marked 'un peu élargi.' The notation continues with similar melodic and rhythmic patterns, including triplets and slurs. A first ending bracket is present at the end of this system.

## And<sup>lino</sup> con moto. très rythmé.

The fourth system begins the new section 'And<sup>lino</sup> con moto. très rythmé.' It starts with a measure rest of 8 measures. The tempo is marked 'And<sup>lino</sup> con moto. très rythmé.' and the dynamic is *f*. The music is in 6/8 time and features a more rhythmic and driving character with many triplets and accents. A first ending bracket is present at the end of this system.

The fifth system continues the 'And<sup>lino</sup> con moto. très rythmé.' section. It begins with a measure rest of 8 measures. The dynamic is marked *mf léger.* The notation continues with rhythmic patterns, including triplets and slurs. A first ending bracket is present at the end of this system.

rythmez bien la basse.

\* A l'Académie Nationale de musique on coupe le clocher qui suit et l'on passe du 6/8 au 3/4. \* ausgabe correspondant p. 181

*poco rit.*

**a Tempo.**

*p* *suave et ample.*

Dans l'air par fu - mé dans les grands cieux

**a Tempo.**

*pp*

cal - mes Au murmure des flots

bleus Ah! doux et moelleux.

Dans l'air par fu -

C. *pp*

né dans les grands ciels calmes

Au murmure des flots bleus

*p* Au milieu des fleurs et des pal-

*p* Au milieu des fleurs et des pal-

*cresc.*

mes Vo-lez chants joyeux

*cresc.*

mes Vo-lez chants joyeux

*f* Vers nos fils — vic - to - - ri -

Vers nos fil — vic - to - - ri -

*f*

- eux — Vo - lez chants — joy -

- eux — Vo - lez chants — joy -

*cresc.*

*cresc.*

- eux — Vers nos fils —

- eux — Vers nos fils —

*ff*

Musical score for the first system. It consists of three staves: two vocal staves (Soprano and Contralto) and a piano accompaniment staff. The vocal lines are in a soprano and alto clef, with lyrics "vie - to - ri -". The piano accompaniment is in a bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes with triplets.

Musical score for the second system. It continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal lines end with the word "-eux!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, including a section marked *ff* (fortissimo) with accents.

**Poco più mod!<sup>to</sup>**

Sop. (Femmes groupées sur les degrés du temple et regardant au loin dans la campagne.)

Musical score for the third system. It includes vocal parts for Soprano and Contralto, and piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto clef, with lyrics "Voyez! la bas!". The piano accompaniment is in a bass clef, starting with a piano (*p*) dynamic and featuring a rhythmic pattern of eighth notes with triplets.

*più f.* *sf* *sf* *sf*

c'est el \_le! c'est el \_le! elle appro \_che!

*più f.* *sf* *sf* *cresc.*

c'est el \_le! c'est el \_le! elle appro \_che! Voy \_

*cresc.*

Voyez! — sur la ro — che, Khirvan! Tamara!

\_ez! — sur la ro — che, Khirvan! Tamara! — nos sol \_

**All? giusto.**

ils vienent là bas

ils vienent là bas — (Groupe entrant en scène)

Tenors. *ff*

Basses. *ff*

Victoi — re les voilä —

Victoi — re les voilä —

Nour-Eddin? Thamara?

Nour-Eddin? Thamara?

mort! vi - van - - - te! Lecamp dé -

mort! vi - van - - - te!

Tenors.  
\_truit — la fui - - te! lè pon - van -

-te! Thama.

*crescendo.*

Sop. *ff*  
Tha - ma - ra

Contr.  
Thamara

Ten.  
- ra!

Basses. *ff*  
Thamara!

Vic.  
Vic.

Vic - toi - re hur.

Vic - toi - re hur.

toi - re! hur.

toi - re! hur.

The musical score is arranged in two systems. The first system contains vocal staves for Soprano, Contralto, Tenor, and Basses, along with a piano accompaniment. The Soprano part begins with a *ff* dynamic and a fermata over the word 'Thamara'. The Contralto part has a fermata over 'Thamara'. The Tenor part has a fermata over '- ra!'. The Basses part has a *ff* dynamic and a fermata over 'Thamara!'. The piano accompaniment features a complex texture with triplets and accents. The second system continues the vocal parts with the lyrics 'Vic - toi - re hur.' and 'toi - re! hur.'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.



Thamara paraît au fond du théâtre presque portée en triomphe par les soldats; ses vêtements blancs, souillés, tachés de sang; ses mains sanglantes serrant encore l'arme.

*allargando.*

-rah!

-rah!

-rah!

-rah!

8.

*allargando.*

*ff* **Tempo di Marcia molto maestoso.**

*ff* Gloi-re! àThamara! Gloire à la noble guerrière

*ff* Gloi-re!gloi-re! àThamara! àThamara! Gloire à la noble guerrière

*ff* Gloi-re!gloi-re! àThamara! àThamara! Gloire à la noble guerrière

*ff* Gloi-re! àThamara!

8. *ff* Fanfare. Fanfare.

gloi - re! gloi\_re!

gloire à la no.ble guer riè - re! gloi\_re!

gloire à la no.ble guer riè - re! gloi\_re!

gloire à la no.ble guer riè - re! gloi\_re!

*Fanfare.*

gloire! gloi - re! gloi\_re! à Thamara!

gloire! gloi - re! gloi\_re! gloi\_re! à Thamara! à Thamara!

gloire! gloire à toi - gloi\_re! à Thamara! à Thamara!

gloire! gloire à toi! gloi\_re! à Thamara!

*Fanfare.*

*Fanfare.*

Gloire à la no\_ble guerriè - re! Gloi -

Gloire à la no\_ble guerriè - re! Gloire à la no\_ble guerriè -

Gloire à la no\_ble guerriè - re! Gloire à la no\_ble guerriè -

Gloire à la no\_ble guerriè -

8. *Fanfare.*

Detailed description: This system contains four vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass range. They sing the phrase 'Gloire à la noble guerrière!' with various ornaments like triplets and accents. The piano accompaniment features rhythmic patterns with triplets and accents. A section marked '8. Fanfare.' begins in the piano part, showing a change in tempo and dynamics.

-re! Honneur à toi! honneur à toi! ô Tha\_ma\_ra li\_bé\_ra -

-re! Honneur à toi! honneur à toi! ô Tha\_ma\_ra li\_bé\_ra -

-re! Honneur à toi! honneur à toi! ô Tha\_ma\_ra li\_bé\_ra -

-re! Honneur à toi! honneur à toi! ô Tha\_ma\_ra li\_bé\_ra -

8.

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal parts sing '-re! Honneur à toi! honneur à toi! ô Thamaralibé-'. The piano accompaniment continues with rhythmic patterns and accents. A section marked '8.' begins in the piano part, showing a change in tempo and dynamics.

tri - ce! hurrah! — hurrah! —

tri - ce! hur - rah! —

tri - ce! hurrah! — hur - rah! —

tri - ce! hurrah! —

Fanfare.

Fanfare.

Gloire à la noble guerrière - re! Gloi -

Gloire à la noble guerrière - re! Gloi -

2<sup>e</sup> Ten. Gloire à la noble guerrière - re! Gloire à la noble guerrière -

Gloire à la noble guerrière -

Fanfare.

un peu elargi.

-re! gloire! gloire! gloire à toi! hur-  
 -re! gloire! gloire! gloire à toi! hur-  
 -re! gloire! gloire! gloire à toi! hur-  
 -re! gloire! gloire! gloire à toi! hur-

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass range. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The tempo marking 'un peu elargi.' is placed above the first vocal staff.

LE PRÊTRE, parlant à la foule en regardant *Thamara* **Maestoso.**  
 qui est descendue au milieu de la scée lentement.

U - ne vier - ge a - ni -  
 -rah! hur\_rah!  
 -rah! hur\_rah!  
 -rah! hur\_rah!  
 -rah! hur\_rah!

**Maestoso.**

This system continues the musical score with four vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass range. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The tempo marking 'Maestoso.' is placed above the first vocal staff.

1<sup>re</sup>  
Pré:

me - e De la for - ce de Dieu - Triom - phe

KHIRVAN

*f*

U - ne vier - ge a - ni -

1<sup>re</sup>  
Pré:

seu - le d'une ar - mé - e -

*f*

U - ne vier - ge a - ni -

*f*

U - ne vier - ge a - ni -

*f*

U - ne vier - ge a - ni -

*f*

U - ne vier - ge a - ni -

K. *cresc.*  
 \_mé - e De la for - ce de Dieu - Triom - phe  
 \_mé - e De la for - ce de Dieu - Triom - phe  
 \_mé - e De la for - ce de Dieu - Triom - phe  
 \_mé - e De la for - ce de Dieu - Triom - phe  
 \_mé - e De la for - ce de Dieu - Triom - phe

K. *ff*  
 Le *ff*  
*ff*  
*ff*  
*ff*  
*ff*  
*ff*

seu - le d'une ar - mé - e, Tri - om - phe d'une ar - mé -  
 Tri - om - phe d'une ar - mé -  
 seu - le d'une ar - mé - e, Tri - om - phe d'une ar - mé -  
 seu - le d'une ar - mé - e, Tri - om - phe d'une ar - mé -  
 seu - le d'une ar - mé - e, Tri - om - phe d'une ar - mé -  
 seu - le d'une ar - mé - e, Tri - om - phe d'une ar - mé -

All<sup>o</sup> con fuoco.

K. hurrah! hurrah!

Je Prè. hur rah! hur rah!

hurrah! hurrah!

hur rah! hur rah!

hurrah! hurrah! hurrah!

hur rah! hur rah! hurrah!

**All<sup>o</sup> con fuoco.**

très marqué.

K. hurrah! hurrah!

Je Prè. hurrah!

hurrah!

hur rah! hurrah!

hurrah! hurrah!

hurrah! hurrah!

hurrah! hurrah!

hurrah! hurrah!

hurrah! hurrah!

hurrah! hurrah!



K  
1<sup>re</sup> Pr.

Vic - toi - re vic - toi - re vic - toi -  
rah! Vic - toi - re vic - toi - re vic - toi -  
Vic - toi - re vic - toi - re vic - toi -  
rah! Vic - toi - re vic - toi - re vic - toi -  
rah! Vic - toi - re vic - toi - re vic - toi -

8

un peu plus animé

re hur - rah! hur - rah! hur -  
re hur - rah! hur - rah! hur -  
re hur - rah! hur - rah! hur -  
re hur - rah! hur - rah! hur -  
re hur - rah! hur - rah! hur -  
re hur - rah! hur - rah! hur -

*ff* Fanfare. Fanfare. Fanfare.

*sf*

a Tempo.

K. *rah!*
  
 le Pré. *rah!*
  
*rah!*
  
*rah!*
  
*rah!*
  
*rah!*

8.

*fff* a Tempo.

K. *bur\_rah!*
  
 le Pré. *bur\_rah!*
  
*fff* *bur\_rah!*
  
*fff* *bur\_rah!*
  
*fff* *bur\_rah!*
  
*fff* *bur\_rah!*
  
*fff* *bur\_rah!*

## Larghetto.

mf

THAMARA.

(avec égarement)

Piu lento.

(avec horreur)

Pa - trie, — il te fal - lait — du sang! J'ai consom -

pp poco. sf p

Th. — mé — le sa - cri - fi - ce J'ai frap -

mf

Th. - pé! — le ciel l'est pro - pi - ce, La pa - trie est libre à pré -

(douloureux) (amer) cresc. f.

s. mf cresc.

Th. *p* *3* *ff*  
 -sent — J'entends mon — ter — touchant de  
 KHIRVAN.

Detailed description: This block contains the first system of the musical score. It features a Trombone (Th.) staff in the treble clef and a Bass (B.) staff in the bass clef. The Trombone part has a melodic line with a trill-like figure and a triplet of eighth notes. The Bass part provides a rhythmic accompaniment. Dynamics include piano (p) and fortissimo (ff). The lyrics are in French: "-sent — J'entends mon — ter — touchant de KHIRVAN."

*ff* hurrah! *ff* hurrah! *ff* hurrah! *ff* hurrah! *ff* hurrah!

Detailed description: This block shows five vocal parts, each with a staff. All parts are singing the word "hurrah!" in a rhythmic pattern. The dynamics are consistently fortissimo (ff). The vocal parts are arranged in a typical SATB order from top to bottom: Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, and Bass.

*ff* *pp* *suivez*  
 8<sup>a</sup> bassa

Detailed description: This block contains the Piano and Bass accompaniment. The Piano part has a complex texture with many notes, including chords and triplets. The Bass part has a simpler, more rhythmic line. Dynamics range from fortissimo (ff) to pianissimo (pp). The instruction "suivez" (follow) is written above the Piano staff. The text "8<sup>a</sup> bassa" is written below the Bass staff.

Th. *cresc.* *ff* *ff*  
 G — te — Ta — joie — é — clate avec fu — reur!

K

Detailed description: This block shows the second system of the musical score. It features a Trombone (Th.) staff in the treble clef and a Bass (K.) staff in the bass clef. The Trombone part has a melodic line with a trill-like figure and a triplet of eighth notes. The Bass part provides a rhythmic accompaniment. Dynamics include piano (p), fortissimo (ff), and crescendo (cresc.). The lyrics are in French: "G — te — Ta — joie — é — clate avec fu — reur!"

*ff* hurrah! *ff* hurrah! hurrah! *ff* hurrah! *ff* hurrah! hurrah!

Detailed description: This block shows five vocal parts, each with a staff. All parts are singing the word "hurrah!" in a rhythmic pattern. The dynamics are consistently fortissimo (ff). The vocal parts are arranged in a typical SATB order from top to bottom: Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, and Bass.

*ff* *mf* *sf* *sf*

Detailed description: This block contains the Piano and Bass accompaniment. The Piano part has a complex texture with many notes, including chords and triplets. The Bass part has a simpler, more rhythmic line. Dynamics range from fortissimo (ff) to mezzo-forte (mf) and sforzando (sf). The text "8<sup>a</sup> bassa" is written below the Bass staff.

Th  
Ve-néz tous voy- ez! l'œuvre est

K  
rah!

rah!

rah!

rah!

rah!

rah!

suivez.

Th  
fai- te, Et voiei le sang du vain-

K  
burrah! bur rah!

burrah! bur rah!

burrah! bur rah!

burrah! bur rah!

burrah! bur rah!

burrah! bur rah!

Moderato.

Th. \_\_\_\_\_  
-queur! \_\_\_\_\_

K. *f* *cresc.* *ff*  
hurray! hurray! hurray! hurrah! \_\_\_\_\_

*f* *cresc.* *ff*  
hurray! hurray! hurray! hurrah! \_\_\_\_\_

*f* *cresc.* *ff*  
hurray! hurray! hurray! hurrah! \_\_\_\_\_

*f* *cresc.* *ff*  
hurray! hurray! hurray! hurrah! \_\_\_\_\_

*f* *cresc.* *ff*  
hurray! hurray! hurray! hurrah! \_\_\_\_\_

Moderato.

*ff* *ff* *sf*

(Trompettes dans l'intérieur du temple.)

Les portes du temple s'ouvrent, on aperçoit l'intérieur  
éclatant de la lueur du naphthé; le prêtre paraît sur le  
seuil suivi du cortège des verges.

*pp* *pp* *smorzando.*

Pendant que le prêtre bénit les drapeaux et les trophées, Tamara, étrangère à ce qui se passe autour d'elle le regard fixe dans le vide, croit voir se dresser devant elle l'ombre de Nour-Eddin.

Un peu moins vite.

Om - - - bre san - - glan - - te, oui c'est

pp

Orchestre.

pp

Th. el - - - le Viens! - - - Tha - ma - ra!

moreté.

3

Th. viens! Nour - Ed - din! c'est toi! tu m'ap -

mf

Th. - pel - - - les! Je t'ai trap - pé!

8

più f

dim.

(doux et passionné)

Th

je — l'ap — par — tiens

*ff*

Honneur et

*ff*

Honneur et

*ff*

Honneur et

*ff*

Honneur et

*p*

*ff*

Th

Ton

gloi — re au cœur vail — lant!

gloi — re au cœur vail — lant!

gloi — re au cœur vail — lant!

gloi — re au cœur vail — lant!

*p<sup>mo</sup> q*



Th. *om - bre sé - duc - tri - ce E - tend ses*

Th. *bras i - na - pai - sés Je veux fer -*

Th. *mer ta - ri - ca - tri - ce Là*

Th. *bas sous d'è - ter - nels hai*

*cresc. molto.*

Th. *se*s — A — ja — mais — nous —

*mf*

*marqué.* *sf*

Th. li — e, la — puis san — ce du

*sf*

*sf*

Th. *cresc.* <sup>3</sup>  
sort — Viens! — ou la haine ou —

Clameurs guerrie — res

Clameurs guerrie — res

Clameurs guerrie — res

Th. *bli - e, nous ai - mer dans -*

*volez aux cieux - dans la lumie - re,*

*volez aux cieux - dans la lumie - re,*

*volez aux cieux - dans la lumie - re,*

a Tempo.

*cresc. suitez. f*

Th. *la mort! Viens! nous*

*Honneur et gloi - re à sa va - leur.*

*Honneur et gloi - re à sa va - leur.*

*Honneur et gloi - re à sa va - leur.*

très large.  
(a pleine voix)

7. *al - mer* *Ah!*

*ff* Honneur et gloi - re soldats vain - queurs!

*ff* Honneur et gloi - re soldats vain - queurs!

*ff* Honneur et gloi - re soldats vain - queurs!

*a Tempo.*

*ff* *suivez.*

*Foufou.*

7. *dans la mort*

*fff* Hon - neur au cœur vil - lant!

*fff* Hon - neur au cœur vil - lant!

*fff* Hon - neur au cœur vil - lant!

*fff* Hon - neur au cœur vil - lant!

*fff* Hon - neur au cœur vil - lant!

*a Tempo*

*p* *f* *ff*

*cris molto.*

Pendant le chœur qui précède, le prêtre a descendu les marches du temple pour venir chercher Tamara.

**Lento maestoso.**

le PRÊTRE.

Le temple est ou - vert! l'autel bril - le! Viens! no - ble

1<sup>re</sup> Pr<sup>te</sup>

fil - le!

*ff* Jour d'or - gueil

*ff* Jour d'or - gueil

*ff* Jour d'or - gueil

*ff* Jour d'or - gueil

*pp* très expressif

*p*

(Tamara étend lentement ses mains dans lesquelles elle tient le poignard et se frappe.)

Je viens à

*cresc. molto*

Th. toi!...

*KHIRVAN.*  
 **Thamara! Jour de deuil!** \_\_\_\_\_

*I. PRÉTRE.*  
 Jour de deuil! \_\_\_\_\_

(la foule se precipitant.) *f* Jour de deuil! \_\_\_\_\_

*f* Jour de deuil! \_\_\_\_\_

*f* Jour de deuil! \_\_\_\_\_

*f* Jour de deuil! \_\_\_\_\_

*f* Jour de deuil! \_\_\_\_\_

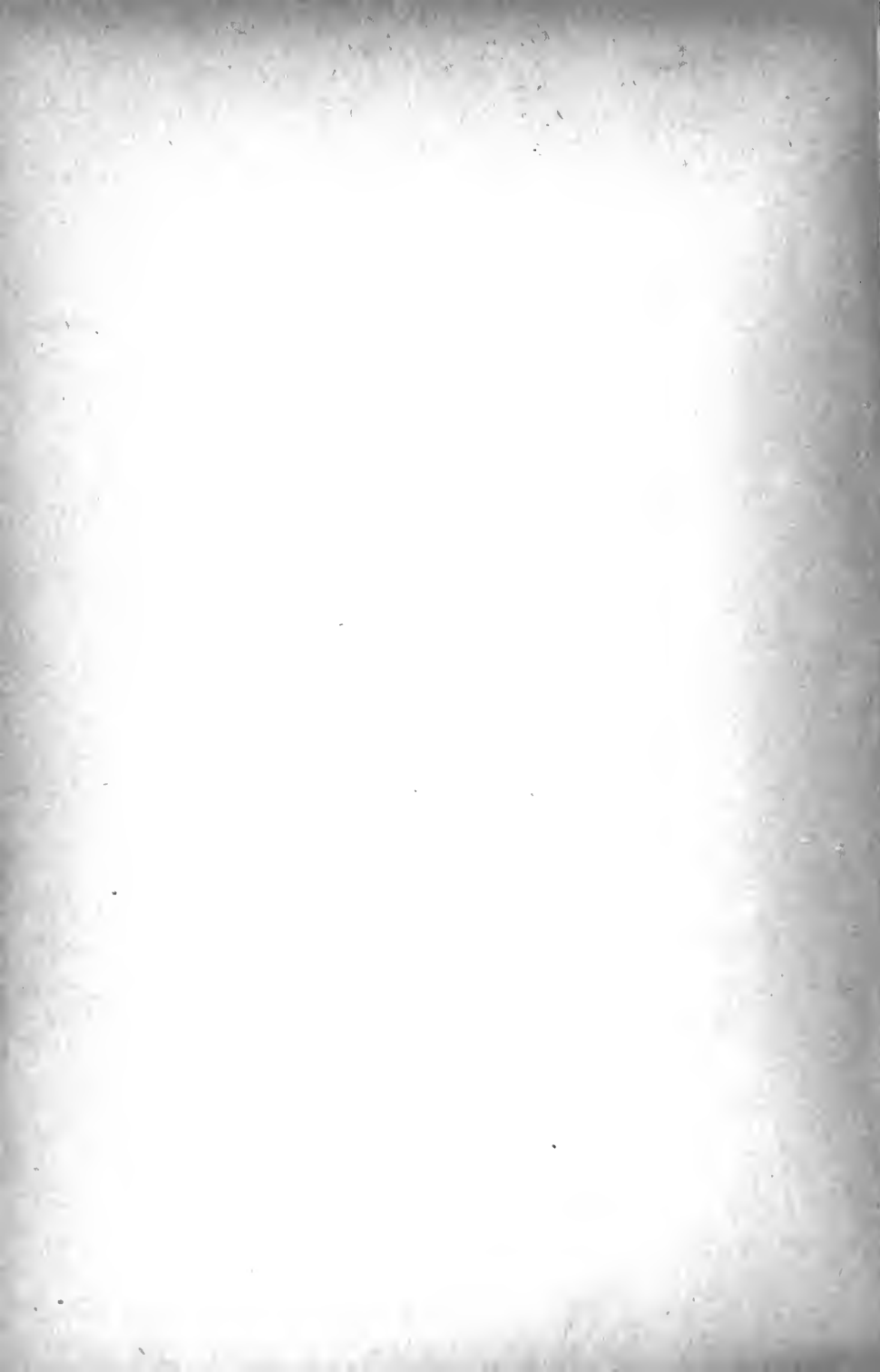
*f* Jour de deuil! \_\_\_\_\_

*ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*  
8<sup>va</sup> bassa

*Elargi.*

8. \_\_\_\_\_







M  
1503  
B767T4

Bourgault-Ducoudray, Louis  
Albert  
Thamara. Piano-vocal  
score. French,  
Thamara

**Music**

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

